

FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ



MP3/WMA/AAC CD Receiver

CDE-W203Ri

R-D-S EON

MP3



AAC



**USB
PLAYBACK**



- **OWNER'S MANUAL**
Please read before using this equipment.
- **BEDIENUNGSANLEITUNG**
Lesen Sie diese Bedienungsanleitung bitte vor Gebrauch des Gerätes.
- **MODE D'EMPLOI**
Veuillez lire avant d'utiliser cet appareil.
- **MANUAL DE OPERACIÓN**
Léalo antes de utilizar este equipo.
- **ISTRUZIONI PER L'USO**
Si prega di leggere prima di utilizzare il attrezzatura.

- **ANVÄNDARHANDLEDNING**
Innan du använder utrustningen bör du läsa igenom denna användarhandledning.
- **GEBRUIKERSHANDLEIDING**
Lees deze aanwijzingen aandachtig alvorens dit toestel te gebruiken.
- **РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**
Прочтите настоящее руководство перед началом использования оборудования.
- **INSTRUKCJA OBSŁUGI**
Prosimy zapoznać się z tą instrukcją przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia.
- **ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ**
Παρακαλούμε διαβάστε το πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-1-8 Nishi Gotanda,
Shinagawa-ku,
Tokyo 141-0031, Japan
Phone 03-5496-8231

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway, Hallam
Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Frankfurter Ring 117, 80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House
Fletchamstead Highway, Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle
Cedex, France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

EN

DE

FR

ES

IT

SE

NL

RU

PL

GR



iPod
5th generation
(video)
30GB



iPod
5th generation
(video)
60GB 80GB



iPod nano
1st generation
1GB 2GB 4GB



iPod nano
2nd generation
(aluminum)
2GB 4GB 8GB



iPod nano
3rd generation
(video)
4GB 8GB



iPod classic
80GB 160GB



iPod touch
1st generation
8GB 16GB 32GB



iPhone
4GB 8GB 16GB



iPhone 3G
8GB 16GB

TRIA International, Ltd.

эксклюзивный дистрибьютор

<http://www.tria.ru>

Main office:

185 North Redwood Drive, ste 120,

San Rafael California 94903 USA

Tel.: 415.444.0820

Fax.: 415.499.8120

Представительство в России:

Россия, 109088, Москва,

ул. Угрешская, 14,

стр.1, офис 414

Тел.: 7 495. 221.6465

Факс.: 7 495. 221.6073

Гарантийный ремонт

СЕРВИС-ЦЕНТР “СтудиоСаунд Сервис”

Россия, Москва, 119334

5-й Донской проезд, д. 15, стр. 11

Тел.: 7 495. 787.88.02

ООО “Спектрум Саунд”

Эксклюзивный импортер

Россия, Москва, 119334

5-й Донской проезд, д. 15, стр. 11

Тел.: 7 495. 642.08.08

Факс.: 7 495. 775.59.65

Содержание

Руководство по использованию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	3
ОСТОРОЖНО	3
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	3

Приступая к работе

Список компонентов	7
Включение и выключение питания	7
Первоначальный запуск системы	7
Настройка уровня громкости	7
Быстрое уменьшение уровня громкости	7
Настройка времени	7
Регулировка подсветки	8

Радио

Прослушивание радио	8
Предварительная настройка станций вручную	9
Автоматическая предварительная настройка станций	9
Включение предварительно настроенных станций	9

RDS

Установка режима приема RDS и прием RDS-станций	9
Повторный вызов предварительно настроенных RDS-станций	10
Прием региональных (местных) RDS-станций	10
Настройка PI SEEK	10
Автоматическая настройка времени	10
Прием информации о трафике	10
Прием информации о трафике во время воспроизведения компакт-диска или прослушивания радио	11

Отображение передаваемого радиостанцией текста	11
--	----

CD/MP3/WMA/AAC

Воспроизведение	11
Повторное воспроизведение	12
M.I.X. (воспроизведение в случайном порядке)	12
Поиск по текстовой информации на компакт-диске	12
Поиск по именам файлов/папок (относительно форматов MP3/WMA/AAC)	13
Быстрый поиск	13
О форматах MP3/WMA/AAC	13

Настройка звука

Настройка параметров Уровень сабвуфера/Уровень низких частот/Уровень высоких частот/Баланс (между левым и правым)/Микшер (между передним и задним)/Обход темброблока	15
Настройка регулировки нижних частот	15
Настройка регулировки высоких частот	15
Настройка фильтра верхних частот	16
Включение/выключение тонкомпенсации	16

Другие функции

Отображение текста	16
Отображение времени	17
Использование входного разъема AUX	17

НАСТРОЙКА

Настройка Bluetooth

Настройка соединения Bluetooth (BT IN)	18
--	----

Настройка звука

Регулировка уровней сигналов источников	18
Включение и выключение сабвуфера	18
Настройка системы сабвуфера	18

Настройка визуального представления

Настройка прокрутки текста	19
Настройка прокрутки (TEXT SCR)	19
Демонстрационный режим	19

MP3/WMA/AAC

Воспроизведение данных MP3 (PLAY MODE)	19
--	----

Внешнее устройство

Включение и выключение режима Mute (INT MUTE)	19
Подключение к внешнему усилителю (POWER IC)	19
Настройка режима AUX+ SETUP	20
Настройка режима AUX NAME	20

USB-накопитель (приобретается дополнительно)

Управление USB-накопителем (приобретается дополнительно)	20
Воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC с USB-накопителя (приобретается дополнительно)	20
Подключение USB-накопителя (приобретается дополнительно)	21
О файлах MP3/WMA/AAC, содержащихся в USB-накопителе	21

iPhone/iPod (приобретается дополнительно)

Воспроизведение	22
Поиск нужной композиции	22
Быстрый поиск	23
Функция прямого поиска	23
Выбор режима Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор	23
Воспроизведение в случайном порядке Shuffle (M.I.X.)	23
Повторное воспроизведение	24
Отображение текста	24

Информация

При возникновении трудностей	24
Технические характеристики	27

Установка и соединения

Предупреждение	28
Осторожно	28
Меры предосторожности	28
Установка	29
Соединения	30

Руководство по использованию

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ



Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к серьезной травме или смерти.

НЕ ПРЕДПРИНИМАЙТЕ НИКАКИХ ДЕЙСТВИЙ, КОТОРЫЕ МОГУТ ОТВЛЕЧЬ ВАС ОТ БЕЗОПАСНОГО ВОЖДЕНИЯ АВТОМОБИЛЯ.

Любые действия, отвлекающие внимание на продолжительный срок, должны выполняться только после полной остановки. Перед выполнением таких действий всегда останавливайте автомобиль в безопасном месте. Несоблюдение этого требования может привести к аварии.

ПОДДЕРЖИВАЙТЕ ГРОМКОСТЬ НА УРОВНЕ, ПОЗВОЛЯЮЩЕМ СЛЫШАТЬ ВНЕШНИЕ ЗВУКИ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ.

Чрезмерно высокий уровень громкости, заглушающий такие звуки, как sireны автомобилей аварийной службы и дорожные предупредительные сигналы (при пересечении ж/д путей и т.д.), может быть опасным и привести к аварии. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЫСОКОГО УРОВНЯ ГРОМКОСТИ В АВТОМОБИЛЕ МОЖЕТ ТАКЖЕ ВЫЗЫВАТЬ ДЕФЕКТ СЛУХА.

НЕ РАЗБИРАТЬ И НЕ ИЗМЕНЯТЬ.

Это может вызывать аварийную ситуацию, возгорание или удар электрическим током.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА 12 ВОЛЬТ.

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

ПРИ ЗАМЕНЕ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО АНАЛОГИЧНЫЕ ПО НОМИНАЛУ.

Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию и поражению электрическим током.

НЕ ЗАКРЫВАЙТЕ ВЕНТИЛЯЦИОННЫЕ ОТВЕРСТИЯ ИЛИ ПАНЕЛИ РАДИАТОРА.

В противном случае возможен нагрев внутренних деталей, который может привести к возгоранию.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ЭТОТ ПРОДУКТ ТОЛЬКО ДЛЯ АВТОМОБИЛЕЙ С БОРТОВОЙ СЕТЬЮ НАПРЯЖЕНИЕМ 12 В.

Неправильное использование может привести к возгоранию, поражению электрическим током или другим травмам.

НЕ ПОМЕЩАЙТЕ РУКИ, ПАЛЬЦЫ ИЛИ ПОСТОРОННИЕ ОБЪЕКТЫ ВО ВХОДНЫЕ РАЗЪЕМЫ.

Это может привести к получению травмы или повреждению продукта.



Этот символ обозначает важные инструкции. Их несоблюдение может привести к травме или повреждению материальной собственности.

ПРИ ВОЗНИКНОВЕНИИ ПРОБЛЕМ, НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРОДУКТА.

В противном случае это может привести к получению травмы или повреждению продукта. Верните продукт своему авторизованному дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.



МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Очистка продукта

Используйте мягкую сухую тряпку для периодической очистки данного продукта. Для удаления более серьезных пятен намочите тряпку, используя только воду. При использовании других средств можно растворить краску или повредить пластик.

Температура

Прежде чем включать устройство, убедитесь, что внутри автомобиля температура находится в диапазоне от -10°C до $+60^{\circ}\text{C}$.

Конденсация влаги

При воспроизведении компакт-дисков можно заметить дрожание звука из-за конденсации. Если это произошло, удалите диск из проигрывателя и подождите около часа, чтобы дать влаге испариться.

Поврежденный диск

Не пытайтесь проигрывать треснутые, деформированные или поврежденные диски. При воспроизведении дефектного диска можно серьезно повредить механизм воспроизведения.

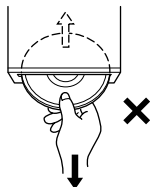
Техническое обслуживание

При возникновении проблем не пытайтесь отремонтировать устройство самостоятельно. Верните продукт своему дилеру Alpine или в ближайший сервисный центр Alpine для ремонта.

Никогда не пытайтесь выполнить следующие действия

Не пытайтесь схватить или вытащить диск, когда он затягивается в проигрыватель механизмом автоматической загрузки.

Не пытайтесь вставить диск в устройство при выключенном питании.



Вставка дисков

За один раз проигрыватель может принять для воспроизведения только один диск. Не пытайтесь загрузить более одного диска.

Вставляйте диск лицевой стороной вверх. Если вставить диск неправильно, на экране проигрывателя появится сообщение “ERROR”. Если сообщение “ERROR” продолжает отображаться, даже после правильной вставки диска, нажмите переключатель RESET помощью остроконечного объекта, такого как шариковая ручка. Проигрывание диска на сильно разбитой дороге может привести к пропускам воспроизведения, но это не вызывает царапание диска или повреждение проигрывателя.

Новые диски

Чтобы предотвратить защемление компакт-диска, при вставке дисков с нерегулярной поверхностью отображается сообщение “ERROR”. Когда новый диск выдвигается сразу после загрузки, проведите подушечками пальцев по кромке центрального отверстия и внешнего края диска. Любые обнаруженные небольшие выбоины и неровности могли воспрепятствовать правильной загрузке диска. Чтобы устранить неровности, потрите внутреннюю и внешнюю кромки диска шариковой ручкой или другим подобным инструментом, а затем вставьте диск снова.



Диски необычной формы

В данном устройстве используйте диски только круглой формы, никогда не используйте диски необычной формы. Использование дисков необычной формы может привести к повреждению механизма.



Место установки

Убедитесь в том, что в месте установки устройство не будет подвергаться следующим воздействиям:

- прямые солнечные лучи и тепло;
- высокая влажность и вода;
- чрезмерная запыленность;
- чрезмерная вибрация.

Корректное обращение

При обращении с диском постарайтесь его не уронить. Держите диск так, чтобы не оставлять на рабочей поверхности отпечатков пальцев. Не наклеивайте на диск ленты, бумагу или клейкие этикетки. Не делайте на диске надписей.



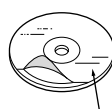
Очистка диска

Отпечатки, пыль или грязь на поверхности диска могут вызывать пропуски воспроизведения. При регулярной очистке протирайте рабочую поверхность чистой, мягкой тряпкой в направлении от центра диска к внешнему краю. Если поверхность диска сильно загрязнена, перед ее очисткой смочите чистую мягкую тряпку в слабом растворе нейтрального моющего средства.

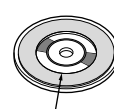


Принадлежности для дисков

На рынке доступны различные принадлежности для защиты поверхности дисков и улучшения качества звучания. Однако большинство из них влияет на толщину и/или диаметр диска. Использование таких принадлежностей может привести к тому, что диск перестанет соответствовать стандартным спецификациям, вызывая проблемы с эксплуатацией. Не рекомендуется использовать такие принадлежности на дисках, воспроизводимых на проигрывателях компакт-дисков Alpine.



Прозрачный слой



Дисковый стабилизатор

Об обращении с компакт-дисками (CD/CD-R/CD-RW)

- Не касайтесь поверхности.
- Не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей.
- Не наклеивайте наклейки или ярлыки.
- Чистите диск в случае его запыления.
- Убедитесь в отсутствии выбоин на краях диска.
- Не используйте имеющиеся на рынке принадлежности для дисков.

Не оставляйте диск надолго в машине или проигрывателе.

Никогда не подвергайте диск воздействию прямых солнечных лучей. Жара и влажность могут повредить компакт-диск настолько, что его нельзя будет проигрывать.

Для клиентов, использующих диски CD-R/CD-RW

- Если не удастся воспроизвести диск CD-R/CD-RW, убедитесь в том, последний сеанс записи закрыт (завершен).
- При необходимости завершите сеанс записи на диск CD-R/CD-RW и повторите попытку воспроизведения.

О носителях, которые можно воспроизводить

Используйте только компакт-диски, на лицевой стороне внизу которых отображается логотип компакт-диска.



При использовании неопределенных компакт-дисков не может быть гарантирована корректная работоспособность.

Можно воспроизводить диски CD-R (CD-Recordables)/CD-RW (CD-ReWritables), которые были записаны только на одном устройстве звукозаписи.

Кроме того, можно воспроизводить диски CD-R/CD-RW с аудиофайлами в формате MP3.

- Некоторые из описанных ниже компакт-дисков не могут быть проиграны на этом устройстве:
Дефектные компакт-диски; компакт-диски с отпечатками пальцев; компакт-диски, подвергнутые экстремальным температурами или прямым солнечным лучам (например, оставленные в машине или в данном устройстве); компакт-диски, записанные в нестабильных условиях; компакт-диски со сбоем записи или для которых была предпринята попытка перезаписи; компакт-диски с защитой от копирования, не соответствующей отраслевому стандарту звуковых компакт дисков.
- Используйте диски с файлами MP3, записанными в формате, совместимом с данным устройством. Более подробную информацию см. на стр. 13-14.
- Отличные от аудиофайлов ROM-данные, содержащиеся на диске, не производят звук при воспроизведении.

Защита терминала USB

- К терминалу USB данного устройства можно подключать только USB-накопители. Корректное функционирование других USB-устройств не гарантируется. USB-концентратор не поддерживается.
- Не подключайте USB-накопители шириной более 20 мм.
Кроме того, не подключайте одновременно USB-накопитель и дополнительные устройства к гнезду на передней панели.
- Подключенное USB-устройство выступает наружу, что может быть опасно при вождении.
Используйте доступный в продаже удлинительный USB-кабель и подключите USB-устройство таким образом, чтобы оно не мешало при вождении.
- При подключении USB-накопителей некоторых типов устройство может не работать, либо некоторые функции могут быть недоступны.
- Это устройство может воспроизводить аудиофайлы форматов MP3/WMA/AAC.
- При этом наименования исполнителей/композиций могут отображаться некорректно.

ОСТОРОЖНО

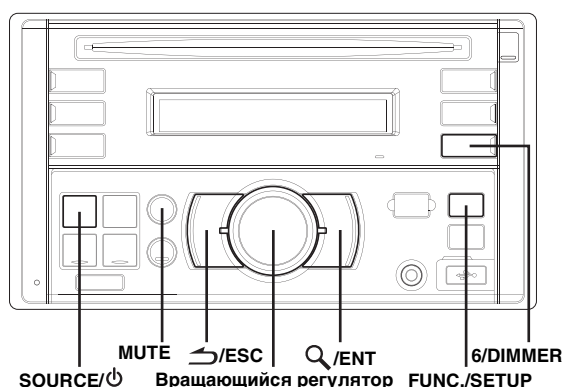
Компания Alpine не несет ответственности за потерю данных и т.п., даже если они были потеряны при эксплуатации данного изделия.

Обращение с USB-накопителями

- Во избежание неисправности или повреждений устройства соблюдайте следующие указания.
Внимательно прочтите инструкцию по использованию USB-накопителя.
Не прикасайтесь к разъемам руками или металлическими предметами.
Не подвергайте USB-накопитель чрезмерному физическому воздействию.
Запрещается сгибать, ронять, разбирать, модифицировать USB-накопитель или погружать его в воду.
- Не допускайте использования или хранения устройства в условиях:
в машине под воздействием прямых солнечных лучей или повышенной температуры;
в условиях повышенной влажности или воздействия разъедающих веществ.
- Подключайте USB-накопитель так, чтобы он не мешал вождению.
- USB-накопитель может работать некорректно в условиях высоких или низких температур.
- USB-накопитель поддерживает только 512 или 2048 байт на сектор.
- Используйте только сертифицированные USB-накопители. Помните, что даже сертифицированные USB-накопители в зависимости от типа или состояния могут работать некорректно.
- Корректная работа USB-накопителя не гарантируется. Используйте USB-накопитель в соответствии с условиями лицензионного соглашения.
- Устройство может некорректно отображать или воспроизводить композиции, записанные на USB-накопителях со специальными параметрами или в некоторых состояниях памяти, либо при использовании некоторых программ кодирования данных.
- Файлы с защитой от копирования не могут быть воспроизведены на этом устройстве.
- Запуск воспроизведения файлов с USB-накопителя происходит с некоторой задержкой. Если на USB-накопителе записан файл незвуковых форматов, то для запуска его воспроизведения или поиска может потребоваться значительное время.
- Это устройство может воспроизводить файлы с расширениями "mp3", "wma" или "m4a".
- Не присваивайте указанные выше расширения файлам, не являющимся файлами аудиоданных. Данные незвуковых форматов не будут распознаны. При воспроизведении таких файлов в динамиках может присутствовать шум, который может привести к неисправности динамиков и/или усилителей.
- Рекомендуется сохранять резервные копии важных данных на жестком диске компьютера.
- Не извлекайте USB-устройство во время воспроизведения. Чтобы предотвратить возможное повреждение памяти USB-устройства, перед его извлечением с помощью селектора SOURCE выберите источник другого типа, не USB.

- *Windows Media и логотип Windows являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками корпорации Майкрософт в США и/или других странах.*
- *iPod является товарным знаком корпорации Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.*
- *iPhone является товарным знаком корпорации Apple Inc.*
- *"Made for iPod" (Сделано для iPod) означает, что электронный аксессуар разработан для специального подключения к iPod и сертифицирован разработчиком как удовлетворяющий эксплуатационным стандартам Apple.*
- *"Works with iPhone" (Работает с iPhone) означает, что электронный аксессуар разработан для специального подключения к iPhone и сертифицирован разработчиком как удовлетворяющий эксплуатационным стандартам Apple.*
- *Корпорация Apple не несет ответственности за работу данного устройства или его соответствие стандартам безопасности и регулятивным нормам.*
- *Владельцем текстового товарного знака и логотипа Bluetooth является компания Bluetooth SIG, Inc. и любое их использование корпорацией Alpine Electronics, Inc. осуществляется по лицензии. Другие товарные знаки и торговые марки являются собственностью соответствующих обладателей.*
- *"Лицензия на технологию кодирования звука MPEG Layer-3 получена от Fraunhofer IIS и Thomson"*
- *"При поставке этого продукта предоставляется лицензия на частное, некоммерческое использование и не предоставляется лицензия и не подразумеваются какие-либо права на использование данного продукта в целях коммерческого (т.е. для получения прибыли) радиовещания в реальном времени (наземное, спутниковое, кабельное и/или иного типа), широковещания или потоковой передачи данных через Интернет, интрасети и/или иные сети, а также через другие системы распространения электронного содержания, такие как приложения звуковоспроизведения за плату или по требованию. Для такого использования требуется отдельная лицензия. Дополнительная информация представлена на веб-сайте <http://www.mp3licensing.com>"*

Приступая к работе



Список компонентов

- Основной блок 1
- Кабель питания 1
- Соединительный кабель FULL SPEED™ 1
- Монтажная корзина 1
- Ключ для кронштейна 2
- Резиновый колпачок 1
- Болт с шестигранной головкой 1
- Лицевая панель 1
- Винт (M5x8) 4
- Руководство пользователя 1 комплект

Включение и выключение питания

Включение и выключение питания Нажмите **SOURCE/⏻**, чтобы включить питание устройства.

- Данное устройство можно включить, нажав любую другую кнопку за исключением **⏮/CD**.

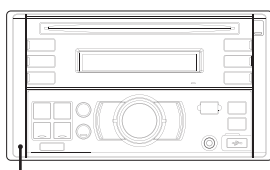
Нажмите кнопку **SOURCE/⏻** и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы выключить устройство.

- При первом включении питания уровень громкости будет находиться на уровне 12.

Первоначальный запуск системы

Обязательно нажимайте переключатель **RESET** при первоначальном использовании устройства, после замены автомобильного аккумулятора и т.п.

- 1** Выключите питание устройства.
- 2** Нажмите **RESET**, используя ручку или подобный остроконечный объект.



Переключатель **RESET**

Настройка уровня громкости

Поворачивая Вращающийся регулятор, настройте требуемый уровень громкости.

Быстрое уменьшение уровня громкости

Для мгновенного снижения уровня громкости на 20 дБ используйте функцию Audio Mute (приглушение звука).

Нажмите кнопку **MUTE**, чтобы включить режим **MUTE**.

Уровень звука снизится примерно на 20 дБ.

Нажмите кнопку **MUTE** повторно, чтобы вернуть прежний уровень громкости.

Настройка времени

- 1** Нажмите кнопку **FUNC./SETUP** и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы включить режим выбора настройки (**SETUP**).
- 2** Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать параметр **CLOCK ADJ**, а затем нажмите кнопку **Q/ENT**.
- 3** Поверните Вращающийся регулятор, чтобы установить час.
- 4** Нажмите кнопку **Q/ENT**.
- 5** Чтобы установить минуты, повторите шаги 3 и 4, описанные выше.
- 6** Нажмите кнопку **FUNC./SETUP** и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- Нажмите кнопку **⏮/ESC**, чтобы вернуться к предыдущему режиму **SETUP**.
- Если в течение 60 секунд не будет выполнена ни одна операция, режим **SETUP** будет отменен.
- Чтобы синхронизировать часы с другим часовым механизмом или сигналами точного времени, передаваемыми по радио, нажмите кнопку **Q/ENT** и удерживайте не менее 2 секунд после настройки значения “часа.” Показания минут будут сброшены на 00. Если во время выполнения этой операции на экране отображается значение более “30” минут, то значение времени увеличится на один час.

Регулировка подсветки

1 Нажмите кнопку FUNC./SETUP, чтобы загорелся индикатор «F».

2 Нажимайте 6/DIMMER, чтобы выбрать режим DIMMER.

DIMMER-A (автоматический режим) → DIMMER ON → DIMMER OFF → DIMMER-A

Низкая яркость подсветки устройства. Режим DIMMER-A:

Уменьшение яркости подсветки устройства при включенных фарах автомобиля ON. Это полезно в тех случаях, когда требуется уменьшить яркость подсветки устройства в ночное время.

Низкая яркость подсветки устройства. Режим DIMMER ON:

Низкая яркость подсветки устройства.

Низкая яркость подсветки устройства. Режим DIMMER OFF:

Высокая яркость подсветки устройства.

3 Нажмите кнопку FUNC./SETUP, чтобы включить обычный режим.

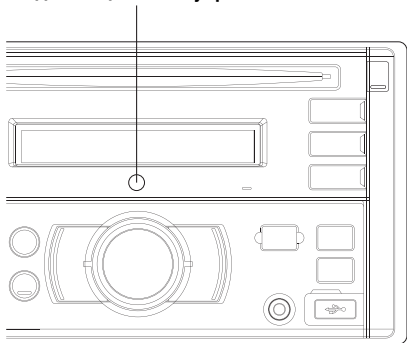
Индикатор «F» выключается.

- Выполняйте операции над устройством, пока горит индикатор «F». Если за 10 секунд не была выполнена ни одна операция, индикатор «F» выключается.

Управление с помощью пульта дистанционного управления

Этим устройством можно управлять с помощью дополнительного пульта дистанционного управления Alpine. Для получения дополнительной информации обратитесь к ближайшему дилеру Alpine. Направьте дополнительный передатчик пульта дистанционного управления на приемный датчик.

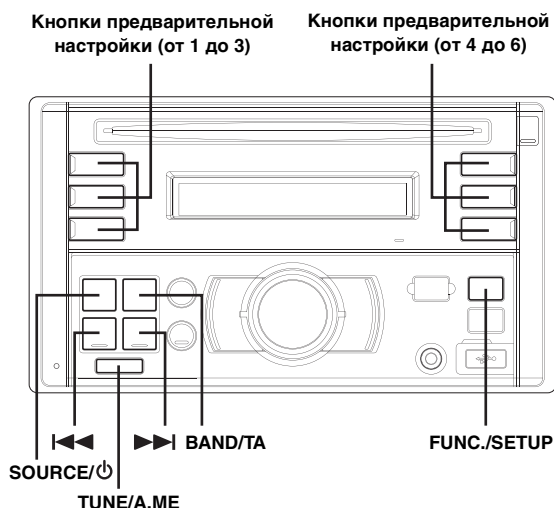
Датчик дистанционного управления



Возможность подключения к интерфейсному блоку дистанционного управления

Устройством можно управлять с помощью штатных кнопок управления аудиосистемой, установленных на руле (рядом с ним). Необходимо использовать интерфейсный блок дистанционного управления Alpine. Для получения дополнительной информации обратитесь к ближайшему дилеру Alpine.

Радио



Прослушивание радио

1 Нажмите SOURCE/ϕ, чтобы выбрать режим TUNER.

2 Нажимайте кнопку BAND/TA несколько раз, пока не будет выбран нужный радиодиапазон.

F1 (FM1) → F2 (FM2) → F3 (FM3) → MW → LW → F1 (FM1)

3 Нажмите TUNE/A.ME, чтобы выбрать режим настройки.

DX SEEK (удаленный режим) → SEEK (местный режим) → OFF (ручной режим) → DX SEEK

- Первым идет удаленный режим.

Удаленный режим:

Автоматически настраиваются станции с сильным и слабым сигналом (автоматическая настройка поиска).

Местный режим:

Автоматически настраиваются только станции с сильным сигналом (автоматическая настройка поиска).

Ручной режим:

Частота настраивается вручную с некоторым шагом (ручная настройка).

4 Нажмите кнопку <<< или >>>, чтобы настроиться на нужную станцию.

При удерживании кнопки <<< или >>> частота меняется непрерывно.

Предварительная настройка станций вручную

- 1 Выберите радиодиапазон и настройте радиостанцию, которую хотите сохранить в памяти.
 - 2 Нажмите и удерживайте не менее 2 секунд одну из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6), за которой хотите закрепить данную станцию. Частота выбранной станции сохраняется. На экране отображается диапазон, номер кнопки предварительной настройки и сохраненная частота станции.
- В памяти предварительной настройки может храниться до 30 станций (по 6 станций для каждого диапазона: FM1, FM2, FM3, MW и LW).
 - При сохранении станции в ячейку памяти, где записана текущая станция, частота текущей станции стирается и замещается частотой новой станции.
 - Если светится индикатор «F», выключите его, нажав кнопку **FUNC./SETUP**, а затем повторите данную операцию.

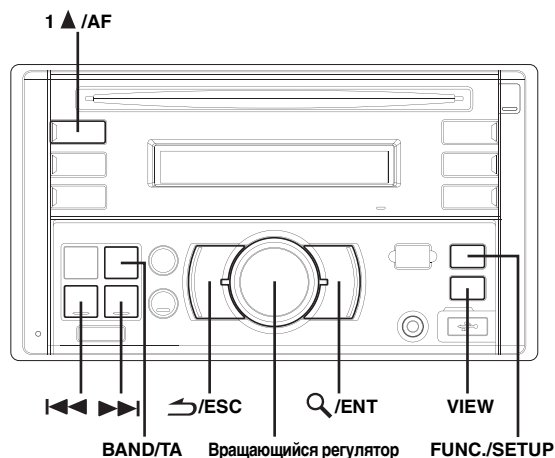
Автоматическая предварительная настройка станций

- 1 Нажимайте кнопку **BAND/TA** несколько раз, пока не будет выбран нужный радиодиапазон.
 - 2 Нажмите кнопку **TUNE/A.ME** и удерживайте ее не менее 2 секунд. Частота на экране продолжает изменяться, при этом выполняется автоматическое сохранение в память. Тюнер автоматически выполняет поиск и сохраняет из выбранного диапазона 6 станций с сильным сигналом. Они привязываются к кнопкам предварительной настройки от 1 до 6 в порядке убывания уровня сигнала. После завершения процесса автоматического сохранения в память тюнер переходит к станции, закрепленной за первой кнопкой предварительной настройки.
- Если не была сохранена ни одна станция, тюнер возвращается к исходной станции, которая прослушивалась до начала процедуры автоматического сохранения в памяти.

Включение предварительно настроенных станций

- 1 Нажимайте кнопку **BAND/TA** несколько раз, пока не будет выбран нужный радиодиапазон.
 - 2 Нажмите на любую из кнопок предварительной настройки радиостанций (от 1 до 6), за которой закреплена нужная станция, сохраненная в памяти. На экране отображается диапазон, номер кнопки предварительной настройки и частота выбранной станции.
- Если светится индикатор «F», выключите его, нажав кнопку **FUNC./SETUP**, а затем повторите данную операцию.

RDS



Установка режима приема RDS и прием RDS-станций

RDS (Radio Data System) — это система радиоинформации, использующая поднесущую частоту 57 кГц обычного FM-радиовещания. Функция RDS позволяет принимать различную информацию, например, сведения о трафике, названия станций, и автоматически подстраиваться к более сильному радиопередатчику, поддерживающему радиовещание той же программы.

- 1 Нажмите кнопку **FUNC./SETUP**, чтобы загорелся индикатор «F».
 - 2 Нажмите кнопку **1 ▲ /AF**, чтобы включить режим RDS.
 - 3 Нажмите кнопку **◀▶** или **▶▶**, чтобы настроиться на нужную RDS-станцию.
 - 4 Снова нажмите кнопку **1 ▲ /AF**, чтобы выключить режим RDS.
 - 5 Нажмите кнопку **FUNC./SETUP**, чтобы включить обычный режим. Индикатор «F» выключается.
- Выполняйте операции над устройством, пока горит индикатор «F». Если за 10 секунд не была выполнена ни одна операция, индикатор «F» выключается.

Цифровые данные RDS включают в себя следующие элементы:

PI	Идентификация программ
PS	Сервисное название программы
AF	Список альтернативных частот
TP	Информация о трафике
TA	Дорожные сообщения
EON	Радиосети с расширенными сервисными возможностями

Повторный вызов предварительно настроенных RDS-станций

- 1 Нажмите кнопку FUNC./SETUP, чтобы загорелся индикатор «F».
 - 2 Нажмите кнопку 1 ▲ /AF, чтобы включить режим RDS.
 - 3 Нажмите кнопку FUNC./SETUP, чтобы включить обычный режим.
Индикатор «F» выключается.
 - 4 Убедитесь в том, что индикатор «F» погас, а затем нажмите кнопку предварительной настройки, за которой закреплена нужная RDS-станция.
Если сигнал предварительной настроенной станции слаб, устройство выполняет автоматический поиск и настраивается на станцию из списка альтернативных частот (AF) с самым сильным сигналом.
 - 5 Если не удается принять сигнал предварительно настроенной станции или получить список AF:
Если включен режим PI SEEK (см. раздел "Настройка PI SEEK" на стр. 10), устройство снова выполняет поиск станции из списка PI (идентификация программ).
Если в данной области все равно ни одна станция не принимается, на экран устройства выводится частота предварительной настроенной станции, а номер предварительной настройки исчезает.
Если во время настройки уровень сигнала региональной (местной) станции становится слишком слабым для приема, нажмите кнопку предварительной настройки, чтобы перенастроить региональную станцию на другую область.
- Сведения о предварительной настройке RDS-станций см. в разделе "Работа с радио". Можно предварительно настраивать RDS-станции только из диапазонов F1, F2 и F3.
 - Выполняйте операции над устройством, пока горит индикатор «F». Если за 10 секунд не была выполнена ни одна операция, индикатор «F» выключается.

Прием региональных (местных) RDS-станций

- 1 Нажмите кнопку FUNC./SETUP и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы включить режим SETUP.
 - 2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать режим REGIONAL, а затем нажмите кнопку Q/ENT.
 - 3 Поверните Вращающийся регулятор в положение ON или OFF.
В режиме OFF устройство автоматически продолжает принимать сигнал соответствующей местной RDS-станции.
 - 4 Нажмите кнопку FUNC./SETUP и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.
- Нажмите кнопку ↵ /ESC, чтобы вернуться к предыдущему режиму.
 - Если за 60 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.

Настройка PI SEEK

- 1 Нажмите кнопку FUNC./SETUP и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы включить режим SETUP.
 - 2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать режим PI SEEK, а затем нажмите кнопку Q/ENT.
 - 3 Поверните Вращающийся регулятор в положение ON или OFF.
 - 4 Нажмите кнопку FUNC./SETUP и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.
- Нажмите кнопку ↵ /ESC, чтобы вернуться к предыдущему режиму.
 - Если за 60 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.

Автоматическая настройка времени

Если установить переключатель в положение ON (Вкл), время будет автоматически настроено в соответствии с данными RDS.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку FUNC./SETUP не менее 2 секунд, чтобы включить режим SETUP.
 - 2 С помощью кругового регулятора выберите режим AUTO CLOCK и нажмите кнопку Q/ENT.
 - 3 Поверните круговой регулятор в положение ON (Вкл) или OFF (Выкл).
 - 4 Нажмите и удерживайте кнопку FUNC./SETUP не менее 2 секунд, чтобы вернуться к нормальному режиму.
- Нажмите кнопку ↵ /ESC, чтобы вернуться к предыдущему режиму.
 - Если за 60 секунд в режиме настройки (SETUP) не была выполнена ни одна операция, режим настройки отменяется.

Прием информации о трафике

- 1 Нажмите кнопку BAND/TA и удерживайте ее не менее 2 секунд, должен загореться индикатор "TA".
 - 2 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы настроиться на нужную станцию, передающую информацию о трафике.
- Если приемник настроен на станцию, передающую информацию о трафике, горит индикатор "TR". Информацию о трафике можно получить, только если она транслируется в эфир. Если информация о трафике не транслируется в эфир, то устройство работает в режиме ожидания. Когда начинается трансляция информации о трафике, устройство автоматически принимает соответствующий сигнал и на экране в течение 5 секунд отображается надпись "TRF-INFO". После завершения трансляции информации о трафике, то устройство автоматически переключается в режим ожидания.
- Чтобы отказаться от прослушивания принимаемой информации о трафике, слегка нажмите кнопку BAND/TA, чтобы пропустить текущее сообщение о трафике. Режим TA остается включенным (ON), чтобы принять следующее сообщение о трафике.
 - Если во время приема изменить уровень громкости, новое значение уровня будет запомнено. При следующем приеме информации о трафике уровень громкости автоматически будет настроен в соответствии с сохраненным значением.
 - В режиме TA функция настройки SEEK позволяет выбрать только TR-станции.

Прием информации о трафике во время воспроизведения компакт-диска или прослушивания радио

1 Нажмите кнопку BAND/TA и удерживайте ее не менее 2 секунд, должен загореться индикатор “TA”.

2 При необходимости нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать станцию, передающую информацию о трафике.

В случае начала трансляции информации о трафике устройство автоматически отключает звук CD-плеера или обычного FM-радиовещания.

По окончании трансляции информации о трафике устройство автоматически возвращается к воспроизведению исходного источника сигнала до начала следующей трансляции информации о трафике.

Если не удается принять сигнал от станции, передающей информацию о трафике:

В режиме CD:

Если больше не удастся принять TP-сигнал, автоматически выбирается передающая информация о трафике станция с другой частотой.

• Приемник оснащен функцией EON (радиосети с расширенными сервисными возможностями) для того, чтобы отслеживать дополнительные альтернативные частоты в списке AF. Во время приема станции RDS EON горит индикатор “EON”. Если принимаемая станция не передает информацию о трафике, приемник автоматически настраивается на соответствующую станцию, транслирующую информацию о трафике по мере ее поступления.

3 Нажмите кнопку BAND/TA и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы выключить режим приема информации о трафике. Индикатор “TA” выключается.

Отображение передаваемого радиостанцией текста

Устройство позволяет отображать текстовые сообщения, передаваемые радиостанцией.

Нажмите кнопку VIEW в режиме приема FM-радиосигналов, чтобы выбрать функцию отображения радиотекста.

Содержимое экрана меняется при каждом нажатии данной кнопки.

Если есть PS (Сервисное название программы):

PS (Сервисное название программы)* → ЧАСЫ → РАДИОТЕКСТ → PS (Сервисное название программы)

* Если нажать кнопку VIEW и удерживать ее не менее 2 секунд, пока в режиме радио отображается PS, в течение 5 секунд на экране будет отображаться частота.

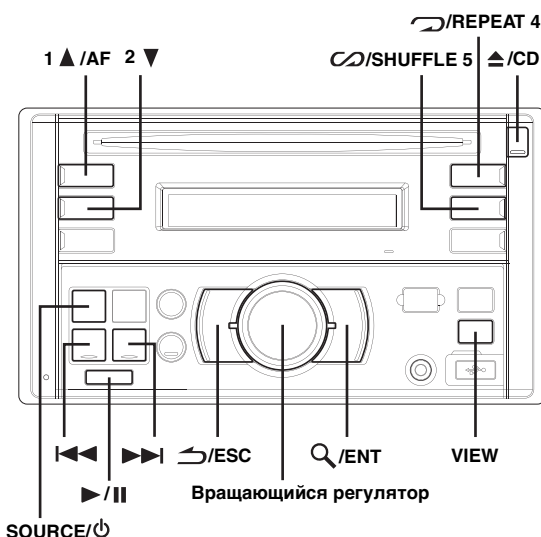
Если нет PS (Сервисное название программы):

ЧАСТОТА → ЧАСЫ → РАДИОТЕКСТ → ЧАСТОТА

На экране в течение нескольких секунд отображается сообщение “WAITING”, затем начинается прокрутка текстового сообщения.

- Если нет приема текстовых сообщений или устройство не может корректно принять текстовое сообщение, на экране отображается сообщение “NO TEXT”
- Индикатор “⌚” загорается при переключении в режим дисплея TIME.

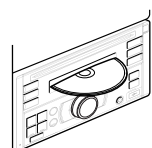
CD/MP3/WMA/AAC



Воспроизведение

1 Вставьте диск лицевой стороной вверх.

Диск будет втянут в устройство автоматически, после чего загорится индикатор “⌚”.



Если диск уже вставлен, нажмите кнопку SOURCE/⌂, чтобы переключиться в режим DISC.

Режим меняется при каждом нажатии данной кнопки.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod^{*1}/AUX+^{*2} → BT AUDIO^{*3} → AUX^{*4} → TUNER

^{*1} Только при подключении iPhone/iPod и установке AUX+ SETUP на OFF (Выкл.), см. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

^{*2} Отображается, если включен режим AUX+ SETUP (установлено значение ON). См. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

^{*3} Только если для параметра BT IN установлено значение BT ADAPTER. См. “Настройка Bluetooth” (стр. 18).

^{*4} См. раздел “Использование входного разъема AUX” (стр. 17).

2 При воспроизведении файлов MP3/WMA/AAC выберите нужную папку с помощью кнопки 1 ▲ /AF или 2 ▼.

При нажатии и удержании кнопки 1 ▲ /AF или 2 ▼ папки будут меняться непрерывно.

3 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать нужный фрагмент (файл).

Возвращение к началу текущего фрагмента (файла):

Нажмите ◀◀.

Перемотка назад:

Нажмите и удерживайте ◀◀.

Переход к началу следующего фрагмента (файла):

Нажмите ▶▶.

Перемотка вперед:

Нажмите и удерживайте ▶▶.

4 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ►/||.

Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку ►/||.

5 Чтобы извлечь диск, нажмите кнопку ▲/CD.

- Не удаляйте компакт-диск во время цикла его извлечения. Не загружайте более одного диска за раз. Несоблюдение этого требования может привести к неисправности.
- Если не удастся извлечь компакт-диск, нажмите кнопку ▲/CD и удерживайте ее не менее 2 секунд.
- Индикатор "CD" загорается, когда вставлен диск.
- Использовать трехдюймовые (8 см) компакт-диски с данным устройством не удастся.
- Не удастся воспроизвести прозрачные или полупрозрачные диски.
- CD-плеер может проигрывать диски, содержащие звуковые данные, данные MP3, WMA и AAC.
- Файлы формата WMA, защищенные технологией управления правами на цифровые данные DRM (Digital Rights Management), файлы формата AAC, приобретенные в сети iTunes Store, а также файлы с защитой от копирования не могут быть воспроизведены на этом устройстве.
- При воспроизведении данных MP3/WMA/AAC на экране фрагментов отображаются номера записанных на диск файлов.
- При воспроизведении файла, записанного с переменной скоростью передачи битов (VBR), может отображаться неправильное время воспроизведения.

Экран при воспроизведении данных MP3/WMA/AAC

Номер папки и номер файла отображаются так, как описано ниже.



- Нажмите кнопку VIEW, чтобы переключить экран. См. Информацию о переключении экрана см. в разделе "Отображение текста" (стр. 16).

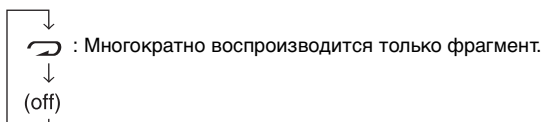
Повторное воспроизведение

Нажмите кнопку ↺/REPEAT 4, чтобы многократно воспроизводить текущий фрагмент.

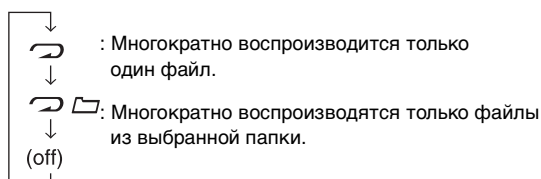
Текущий фрагмент (файл) будет постоянно воспроизводиться.

Снова нажмите кнопку ↺/REPEAT 4 и выберите значение выключения, чтобы отключить многократное воспроизведение.

Режим CD:



Режим MP3/WMA/AAC:



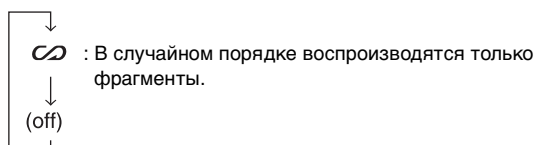
M.I.X. (воспроизведение в случайном порядке)

Нажмите кнопку ∞/SHUFFLE 5 в режиме воспроизведения или во время паузы.

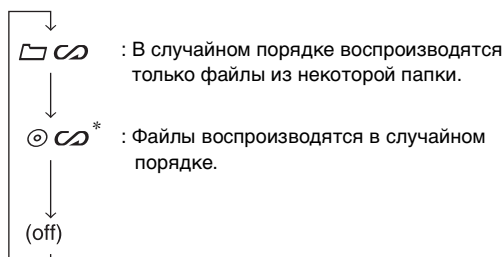
Фрагменты (файлы) на данном диске будут воспроизводиться в случайной последовательности.

Чтобы отменить режим M.I.X., снова нажмите кнопку ∞/SHUFFLE 5.

Режим CD:



Режим MP3/WMA/AAC:



* В режиме USB в случайном порядке воспроизводятся все файлы, записанные на USB-накопителе, и загорается индикатор "∞".

Поиск по текстовой информации на компакт-диске

На дисках, поддерживающих текстовую информацию, поиск музыкальных композиций можно выполнять по текстовым заголовкам. На дисках, не поддерживающих текстовую информацию, поиск выполняется по номерам фрагментов, присвоенным каждой музыкальной композиции.

1 Во время воспроизведения нажмите кнопку Q/ENT. Включится режим поиска.

2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать нужную дорожку, а затем нажмите кнопку Q/ENT. Будет воспроизведен выбранный фрагмент.

- Нажмите кнопку ↵/ESC в режиме поиска для отмены. Кроме того, режим поиска будет отключен, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.
- При выполнении поиска текстовой информации в режиме воспроизведения M.I.X. режим M.I.X. отключается.

Поиск по именам файлов/папок (относительно форматов MP3/WMA/AAC)

Имена папок и файлов можно искать и выводить на экран во время воспроизведения.

- 1 Во время воспроизведения файлов MP3/WMA/AAC нажмите кнопку **Q/ENT**, чтобы активировать режим поиска.
- 2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать режим поиска имени папки или режим поиска имени файла, а затем нажмите кнопку **Q/ENT**.

Режим поиска имени папки

- 3 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать папку.
 - 4 Нажмите кнопку **Q/ENT** и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы начать воспроизведение первого файла из выбранной папки.
- Чтобы отменить, нажмите кнопку **↵/ESC** и удерживайте ее не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска будет отключен, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.
 - Чтобы выполнить поиск файлов в режиме поиска имени папки, нажмите кнопку **Q/ENT**. Можно выполнить поиск файлов в данной папке.
 - Нажмите кнопку **↵/ESC**, чтобы выйти из режима поиска имени папки при выполнении действия 3 и перейти в режим поиска имени файла.
 - Корневая папка отображается как "ROOT".
 - При выполнении поиска по имени папки в режиме воспроизведения M.I.X. режим M.I.X. отключается.

Режим поиска имени файла

- 3 Нажмите кнопку **1 ▲/AF** или **2 ▼**, чтобы выбрать другую папку.
 - 4 Выберите нужный файл, поворачивая Вращающийся регулятор.
 - 5 Нажмите кнопку **Q/ENT**, чтобы начать воспроизведение выбранного файла.
- Чтобы отменить, нажмите кнопку **↵/ESC** и удерживайте ее не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска будет отключен, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.
 - В режиме поиска нажмите кнопку **↵/ESC**, чтобы вернуться к предыдущему режиму.
 - При выполнении поиска по имени файла в режиме воспроизведения M.I.X. режим M.I.X. отключается.

Быстрый поиск

Эта функция позволяет выполнять поиск дорожек (файлов).

- 1 Нажмите кнопку **Q/ENT** и удерживайте ее не менее 2 секунд в режиме CD/MP3/WMA/AAC, чтобы активировать режим быстрого поиска (Quick Search).
 - 2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать дорожку (файл). Начнется воспроизведение выбранной дорожки.
- Для отмены нажмите кнопку **↵/ESC** в режиме поиска. Кроме того, режим поиска будет отключен, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.

О форматах MP3/WMA/AAC

ОСТОРОЖНО

За исключением личного пользования дублирование звуковых данных (включая данные MP3/WMA/AAC) или их распространение, пересылка или копирование как бесплатно, так и за плату без разрешения владельца авторского права строго запрещено законом об авторском праве и международным договором.

Что такое MP3?

MP3, официальное название которого — "MPEG-1 Audio Layer 3" является стандартом сжатия, описанным международной организацией по стандартизации (ISO), и группы MPEG, продукта совместной деятельности ISO и IEC (Международной электротехнической комиссии).

MP3-файлы содержат сжатые звуковые данные. MP3-кодирование позволяет сжимать звуковые данные при чрезвычайно высокой скорости передачи данных, уменьшая размер файла с музыкой до одного к десяти по отношению и исходному размеру. При этом качество записи остается близким к качеству записи на компакт-дисках. MP3-формат реализует такой коэффициент сжатия за счет удаления звуков, которые либо не слышны для человеческого слуха, либо маскируются другими звуками.

Что такое WMA?

WMA или "Windows Media™ Audio" – это формат сжатых звуковых данных.

Аудиоданные WMA аналогичны MP3 и позволяют получить аналогичное качество воспроизведения компакт-дисков при меньших размерах файлов.

Что такое AAC?

AAC - аббревиатура от "Advanced Audio Coding" – это основной формат сжатия звуковых данных, используемых в MPEG2 или MPEG4.

Метод создания файлов MP3/WMA/AAC

Звуковые данные сжимаются с помощью программного обеспечения, поддерживающего кодеки MP3/WMA/AAC. Подробную информацию о создании файлов MP3/WMA/AAC см. в руководстве пользователя соответствующего программного обеспечения.

Файлы MP3/WMA/AAC, которые можно воспроизвести на этом устройстве, имеют расширения "mp3" / "wma" / "m4a". Файлы без расширений проигрываться не могут. (WMA версий 7.1, 8 и 9 поддерживаются). Не поддерживаются защищенные файлы, а также исходные файлы AAC (использующие расширение ".aac").

Существует несколько различных версий формата AAC. Убедитесь, что используемое программное обеспечение поддерживает вышеперечисленные форматы. Файлы этого формата могут не воспроизводиться, даже если имеют правильное расширение.

Поддерживается воспроизведение файлов AAC, кодированных iTunes.

Поддерживаемая частота дискретизации и скорость передачи битов

MP3

Частота 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц,
дискретизации: 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц
Скорость
передачи битов: 8 - 320 кбит/с

WMA

Частота
дискретизации: 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц
Скорость
передачи битов: 48 - 192 кбит/с

AAC

Частота 48 кГц, 44,1 кГц, 32 кГц, 24 кГц, 22,05 кГц,
дискретизации: 16 кГц, 12 кГц, 11,025 кГц, 8 кГц
Скорость
передачи битов: 16 - 320 кбит/с

В зависимости от частоты дискретизации устройство может неправильно воспроизводить музыкальный фрагмент.

ID3-теги/WMA-теги

Данное устройство поддерживает ID3-теги версии 1 (v1) и 2 (v2), а также WMA-теги. Если в файле MP3/WMA/AAC содержатся теги, то данное устройство может отобразить на экране название (название фрагмента), имя исполнителя и название альбома с помощью ID3-/WMA-тегов.

Устройство может показывать только однобайтовые буквенно-цифровые знаки (до 30 для ID3-тегов и до 15 для WMA-тегов) и символ подчеркивания. В случае неподдерживаемых символов на экране отображается сообщение "NO SUPPORT". Если информация содержит символы, отличные от информации ID3-тегов, возможно, аудиофайл не удастся воспроизвести.

В зависимости от содержимого информация тегов может отображаться неправильно.

Создание дисков MP3/WMA/AAC

После подготовки файлы MP3/WMA/AAC записываются на диски CD-R или CD-RW с помощью программного обеспечения для записи дисков CD-R. Диск может содержать не более 510 файлов/папок (включая корневые папки); максимальное количество папок составляет 255. Воспроизведение может оказаться невозможным, если содержимое диска не соответствует описанным выше ограничениям.

Поддерживаемые носители

Данное устройство способно воспроизводить записи на дисках CD-ROM, CD-R и CD-RW.

Поддерживаемые файловые системы

Данное устройство поддерживает диски, отформатированные под файловые системы ISO9660 Level 1 или Level 2.

В рамках стандарта ISO9660 существуют некоторые ограничения, о которых следует помнить.

Максимальная глубина вложения папок равна 8 (включая корневой каталог). Число символов в имени файла/папки ограничено.

Допустимыми символами для имен папок/файлов являются буквы A-Z (заглавные), цифры 0-9 и символ подчеркивания '_'.

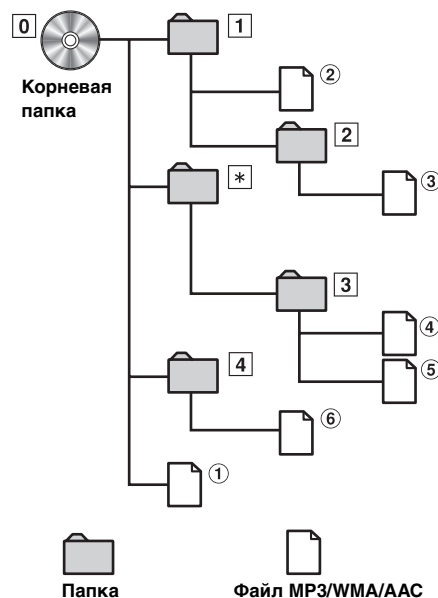
Данное устройство также поддерживает воспроизведение дисков с Joliet, Romeo и другими стандартами, согласованными с ISO9660. Однако иногда имена файлов и папок отображаются неправильно.

Поддерживаемые форматы

Данное устройство поддерживает CD-ROW XA, Mixed Mode CD, Enhanced CD (CD-Extra) и диски с несколькими сеансами записи. Устройство не может правильно воспроизводить диски, записанные методом Track At Once (по одному фрагменту) или пакетной записи.

Порядок файлов

Файлы воспроизводятся в порядке, в каком они были записаны на диск соответствующим программным обеспечением. Поэтому порядок воспроизведения файлов может не соответствовать ожидаемому. О порядке записи см. в документации к соответствующему программному обеспечению. Ниже представлен порядок воспроизведения папок и файлов.



* Если в папке нет файлов, то номер или имя папки отображаться не будет.

Терминология

Скорость передачи битов

Это коэффициент сжатия "звука", указываемый при кодировании. Более высокая скорость передачи битов означает более высокое качество звука, но так же и больший размер файла.

Частота дискретизации

Это значение показывает, сколько раз в секунду делается выборка (запись) данных. Например, в музыкальном компакт-диске частота дискретизации равна 44,1 кГц, поэтому выборка (запись) звука делается 44100 раз в секунду. Более высокая частота дискретизации означает более высокое качество звука, но так же и больший объем данных.

Кодирование

Преобразование музыкальных компакт-дисков, файлов WAVE (AIFF) и других звуковых файлов в указанный формат сжатия звука.

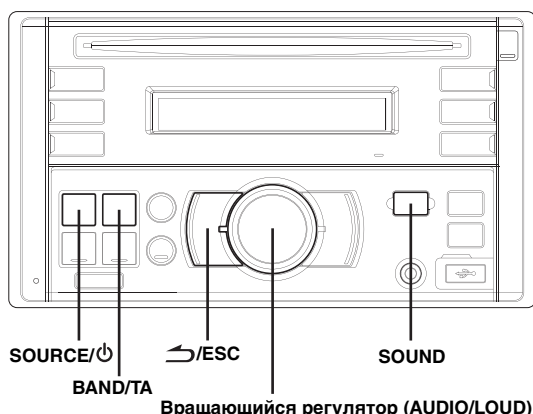
Тег

Информация о композициях, например, названия фрагментов, имена исполнителей, названия альбомов и т.п., записанная в файлах MP3/WMA/AAC.

Корневая папка

Корневая папка (или корневой каталог) находится вверху файловой системы. В корневой папке содержатся все остальные папки и файлы. Она создается автоматически для всех записываемых дисков.

Настройка звука



Настройка параметров Уровень сабвуфера/Уровень низких частот/Уровень высоких частот/Баланс (между левым и правым)/Микшер (между передним и задним)/Обход темброблока

1 Поверните Вращающийся регулятор (AUDIO) , чтобы выбрать нужный режим.

При каждом нажатии режим меняется следующим образом:

SUBWOOFER* → BASS LEVEL → TRE LEVEL → BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME → SUBWOOFER

Сабвуфер: +0 ~ +15

Уровень низких частот: -7 ~ +7

Уровень высоких частот: -7 ~ +7

Баланс: L15 ~ R15

Микширование: R15 ~ F15

Обход темброблока: ON/OFF

Уровень громкости: 0 ~ 35

- Если в течение 5 секунд после выбора режима SUBWOOFER, BASS LEVEL, TRE LEVEL, BALANCE, FADER или DEFEAT не было выполнено ни одной операции, то устройство автоматически возвращается в обычный режим.

* Если режим сабвуфера отключен (установлено значение OFF), то его уровень настроить нельзя.

2 Поворачивая Вращающийся регулятор, настройте требуемое качество звучания для каждого режима.

После включения режима DEFEAT ON ранее настроенные значения параметров BASS LEVEL и TRE LEVEL возвращаются к заводским настройкам.

Настройка регулировки нижних частот

Можно изменить характер выделения низких частот, чтобы сформировать предпочтительную тональность.

1 Повторно нажимайте кнопку SOUND, чтобы выбрать режим BASS.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

Настройка центральной низкой частоты

2-1 Нажмите BAND/TA, чтобы выбрать нужную центральную частоту диапазона регулировки низких частот.

80 Гц → 100 Гц → 200 Гц → 60 Гц → 80 Гц

Выделяется показанные диапазоны низких частот.

Настройка диапазона низких частот

2-2 Нажмите SOURCE/PH, чтобы выбрать нужный диапазон низких частот.



Меняется диапазон регулировки низких частот, от широкого к узкому. Более высокое значение соответствует регулировке расширенного диапазона частот выше и ниже центральной частоты. Минимальное значение означает регулирование только частот, ближайших к центральной частоте.

Настройка уровня низких частот

2-3* Поворачивая Вращающийся регулятор, выберите необходимый уровень низких частот (-7~+7).

Уровень низких частот можно усилить или ослабить.

3 Нажмите кнопку ↵/ESC и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- Если за 15 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.
- Настройки уровня низких частот запоминаются для каждого источника (FM, MW (LW), CD и т.д.), пока такая настройка не будет изменена. Параметры низких частот и диапазона низких частот, настроенные для одного источника, действуют для всех остальных источников (FM, MW (LW), CD и т.д.).
- Эта функция не работает, если включен (ON) режим DEFEAT.

*1 Такую настройку можно также выполнить, нажав Вращающийся регулятор. См. "Настройка параметров Уровень сабвуфера/Уровень низких частот/Уровень высоких частот/Баланс (между левым и правым)/Микшер (между передним и задним)/Обход темброблока" (стр. 15).

Настройка регулировки высоких частот

Можно изменить характер выделения высоких частот, чтобы сформировать предпочтительную тональность.

1 Повторно нажимайте кнопку SOUND, чтобы выбрать режим TREBLE.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

Настройка центральной высокой частоты

- 2-1** Нажмите **BAND/TA**, чтобы выбрать нужную центральную частоту регулировки диапазона высоких частот.

10,0 кГц → 12,5 кГц → 15,0 кГц → 17,5 кГц → 10,0 кГц

Выделяются показанные диапазоны высоких частот.

Настройка уровня высоких частот

- 2-2** ^{*2} Поворачивая Вращающийся регулятор, выберите необходимый уровень высоких частот (-7~+7).
Уровень высоких частот можно выделить.

- 3** Нажмите кнопку **↵/ESC** и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- Если за 15 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.
- Настройки уровня высоких частот запоминаются для каждого источника (FM, MW (LW), CD и т.д.), пока такая настройка не будет изменена. Настройки высоких частот, настроенные для одного источника, действуют для всех остальных источников (FM, MW (LW), CD и т.д.).
- Эта функция не работает, если включен (ON) режим DEFEAT.

^{*2} Такую настройку можно также выполнить, нажав **Вращающийся регулятор**. См. “Настройка параметров Уровня сабвуфера/Уровня низких частот/Уровня высоких частот/Баланс (между левым и правым)/Микшер (между передним и задним)/Обход темброблока” (стр. 15).

Настройка фильтра верхних частот

В данном устройстве фильтр верхних частот можно настроить по своему предпочтению.

- 1** Повторно нажимайте кнопку **SOUND**, чтобы выбрать режим HPF.

BASS → TREBLE → HPF → BASS

- 2** Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать значение частоты HPF.

OFF ↔ 60 Гц ↔ 80 Гц ↔ 100 Гц

Выводятся все частоты выше выбранного среза.

- 3** Нажмите кнопку **↵/ESC** и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- Если за 15 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.
- Эта функция не работает, если включен (ON) режим DEFEAT.

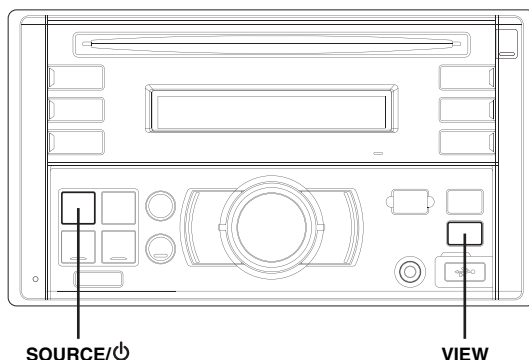
Включение/выключение тонкомпенсации

В этом режиме выделяются особые низкие и высокие частоты при прослушивании на низких уровнях громкости. Это компенсирует пониженную чувствительность уха к низкочастотным и высокочастотным звукам.

Нажмите и удерживайте нажатым Вращающийся регулятор (LOUD) не менее 2 секунд, чтобы включить или выключить режим тонкомпенсации.

- Эта функция не работает, если включен (ON) режим DEFEAT.

Другие функции



Отображение текста

Текстовая информация, такая как название диска или фрагмента, отображается в случае проигрывания компакт-диска, поддерживающего текстовую информацию. Кроме того, при воспроизведении файлов MP3/WMA/AAC на экран можно выводить имя папки, имя файла, содержимое тега и т.д.

Нажмите VIEW.

Содержимое экрана меняется при каждом нажатии данной кнопки.

- Если для режима **TEXT SCR** установлено значение **SCR MANU**, нажмите кнопку **VIEW** и удерживайте ее не менее 2 секунд - текущий текст прокрутится на один кадр (исключая режим радио).

Содержимое экрана в режиме радиоприема:

Если есть PS (сервисное название программы)

PS (сервисного названия программы)*¹ → ЧАСЫ → РАДИОТЕКСТ → PS (сервисного названия программы)

Если нет PS (сервисного названия программы)

ЧАСТОТА → ЧАСЫ → РАДИОТЕКСТ → ЧАСТОТА

Содержимое экрана в режиме воспроизведения компакт-дисков:

НОМЕР ДОРОЖКИ/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ → ЧАСЫ → ТЕКСТ (НАЗВАНИЕ ДИСКА)*² → ТЕКСТ (НАЗВАНИЕ ДОРОЖКИ)*² → НОМЕР ДОРОЖКИ/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

Экран в режиме MP3/WMA/AAC:

НОМЕР ФАЙЛА/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ → НОМЕР ПАПКИ/НОМЕР ФАЙЛА → НОМЕР ФАЙЛА/ВРЕМЯ → ИМЯ ПАПКИ → ИМЯ ФАЙЛА → ИМЯ ИСПОЛНИТЕЛЯ*³ → НАЗВАНИЕ АЛЬБОМА*³ → НАЗВАНИЕ ПЕСНИ*³ → НОМЕР ФАЙЛА/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

Экран в режиме AUX:

ИМЯ AUX → ИМЯ AUX/ЧАСЫ → ИМЯ AUX

Экран в режиме BT AUDIO:

Приведенный далее экран отобразится только при правильном подключении телефона или потокового устройства Bluetooth, поддерживающего метаданные, через интерфейсный модуль Bluetooth (Alpine KCE-400BT) (продается отдельно). (Подробную информацию об интерфейсном модуле Bluetooth см. в “Руководстве пользователя KCE-400BT”).

BT A*³/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ → BT A/ЧАСЫ → ИМЯ ИСПОЛНИТЕЛЯ*⁴ → НАЗВАНИЕ АЛЬБОМА*⁴ → НАЗВАНИЕ ПЕСНИ*⁴ → BT A/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

- ^{*1} Если нажать кнопку **VIEW** и удерживать ее не менее 2 секунд в режиме дисплея PS, в течение 5 секунд на экране будет отображаться частота.
- ^{*2} Отображается при воспроизведении компакт-диска, поддерживающего текстовую информацию.
- ^{*3} Если отсутствует временная выборка, то в качестве "BT A" отображается "BT AUDIO".
- ^{*4} ID3-тег/WMA-тег
Если в файле MP3/WMA/AAC содержится информация ID3-тега/WMA-тега, то эта информация ID3-тега/WMA-тега выводится на экран (например, название композиции, имя исполнителя или название альбома). Все остальные данные тега игнорируются.

- Индикатор "☺" загорается при переключении в режим дисплея TIME.

Об отображении индикаторов

При отображении текстовой информации в зависимости от режима загораются следующие индикаторы.

Индикатор/ Режим	Режим CD	Режим MP3/ WMA/AAC/USB AUDIO	Режим iPhone/iPod/ BT AUDIO
	—	Отображается имя папки ^{*2}	—
	—	Отображается имя исполнителя ^{*1}	Отображается имя исполнителя ^{*1}
	Отображается текст (название диска ^{*3})	Отображается название альбома ^{*1}	Отображается название альбома ^{*1}
	Отображается текст (название фрагмента ^{*3})	Отображается название композиции ^{*1} / имя файла	Отображается название композиции ^{*1}

- ^{*1} Содержимое тега
Если тег не содержит информации, на экране отображается "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG"
- ^{*2} Корневая папка диска отображается как "FOLDER".
Корневая папка USB-накопителя отображается как "ROOT".
- ^{*3} Если отсутствует текстовая информация (название диска или композиции), отображается "DISC TEXT"/"TRACK TEXT".

О текстовом "режиме"

Текст:

При воспроизведении компакт-дисков с поддержкой текстовой информации отображается название диска или фрагмента. Такая текстовая информация помечается атрибутом "text".

- Некоторые символы могут отображаться неправильно в зависимости от типа.
- Если на данном устройстве не удастся воспроизвести нужную текстовую информацию, отображается сообщение "NO SUPPORT".
- В зависимости от содержимого текстовая информация или теги могут отображаться неправильно.

Отображение времени

Повторно нажимайте кнопку **VIEW**, пока не отобразится время.

При каждом нажатии содержимое экрана меняется. Для получения дополнительной информации см. "Отображение текста" (стр. 16).

- Если в режиме приоритетного отображения времени выбрать какую-либо функцию тюнера или компакт-диска, то отображение показаний времени будет мгновенно отключено. Наименование выбранной функции будет отображаться в течение 5 секунд, после чего на экране снова будут отображены показания времени.
- "☺" Индикатор загорается при переключении в режим дисплея TIME.
- Если питание выключено, но ключ зажигания вставлен в замок зажигания, нажмите кнопку **VIEW**, чтобы отобразить или выключить индикацию времени.

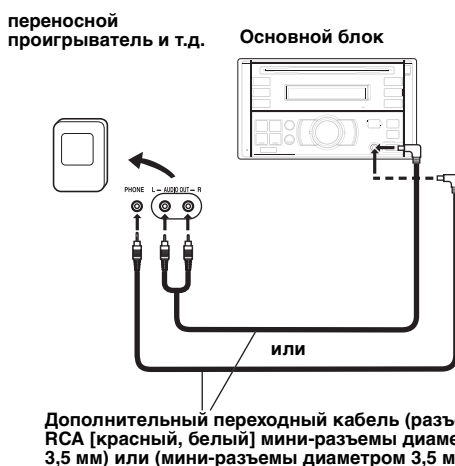
Использование входного разъема AUX

Подключите переносной аудиоплеер и т.д., просто подсоединив его ко входу на передней панели. Требуется дополнительный переходный кабель (стандартный кабель с разъемом RCA и мини-разъемом диаметром 3,5 мм или кабель с двумя мини-разъемом диаметром 3,5 мм).

Нажмите кнопку **SOURCE/☺** и выберите режим **AUX**, чтобы прослушать переносное устройство.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod^{*1}/AUX^{*2} → BT AUDIO^{*3} → AUX → TUNER

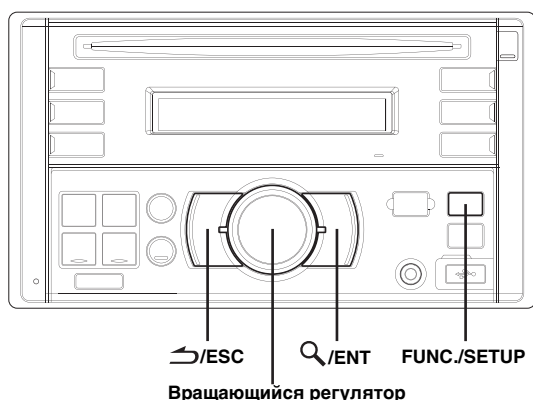
- ^{*1} Только при подключении iPhone/iPod и установке AUX+ SETUP на OFF (Выкл.), см. раздел "Настройка режима AUX+ SETUP" (стр. 20).
- ^{*2} Отображается, если включен режим AUX+ SETUP (установлено значение ON). См. раздел "Настройка режима AUX+ SETUP" (стр. 20).
- ^{*3} Только если для параметра BT IN установлено значение BT ADAPTER. См. "Настройка Bluetooth" (стр. 18).



- Если USB-накопитель напрямую подсоединен к терминалу USB, то его размер или форма может мешать управлению, поэтому не подсоединяйте одновременно USB-накопитель и устройство к входному разъему AUX.

НАСТРОЙКА

Устройство можно гибко настроить под свои предпочтения для более удобного использования. В меню SETUP можно изменить настройки звука, визуального представления и т.д.



Выполните действия 1-4, чтобы выбрать один из режимов SETUP и изменить его. Более подробные сведения о выбранном элементе меню SETUP см. ниже в соответствующем разделе.

1 Нажмите кнопку FUNC./SETUP и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы включить режим SETUP.

2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать нужное меню SETUP, а затем нажмите кнопку Q/ENT.
(например, выберите SUBWOOFER)

BT IN*¹ ↔ CLOCK ADJ*² ↔ PLAY MODE ↔ INT MUTE*³ ↔
AUX+ SETUP ↔ AUX+ NAME*⁴ ↔ AUX NAME ↔ POWER
IC ↔ DEMO ↔ SUBWOOFER ↔ SUBW SYS*⁵ ↔
SCROLLTYPE ↔ TEXT SCR ↔ FM-LEVEL ↔ REGIONAL*⁶
↔ PI SEEK*⁷ ↔ AUTO CLOCK*⁸ ↔ BT IN

*¹ Отображается в том случае, если режим INT MUTE выключен (установлено значение OFF) и для режима установлено любое значение кроме BT AUDIO.

*² См. "Настройка времени" (стр. 7).

*³ Отображается в том случае, если включен режим BT IN (установлено значение OFF).

*⁴ Отображается в том случае, если режим AUX+ SETUP включен (установлено значение ON).

*⁵ Отображается в том случае, если включен режим SUBWOOFER (установлено значение ON).

*⁶ См. "Прием региональных (местных) RDS-станций" (стр. 10).

*⁷ См. "Настройка PI SEEK" (стр. 10)

*⁸ См. "Автоматическая настройка времени" (стр. 10).

3 Измените настройку, поворачивая Вращающийся регулятор.
(Например, выберите SUBW ON или SUBW OFF.)

4 Нажмите кнопку FUNC./SETUP и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы вернуться к обычному режиму.

- Нажмите кнопку ↵ /ESC, чтобы вернуться к предыдущему режиму.
- Если за 60 секунд не было выполнено ни одной операции, устройство автоматически переключается в обычный режим.

Настройка Bluetooth

Настройка соединения Bluetooth (BT IN)

BT ADAPTER (начальная настройка) / BT OFF

Используя технологию Bluetooth можно осуществить вызов по мобильному телефону с поддержкой Bluetooth с использованием функции "Свободные руки"

Если подключен дополнительный интерфейсный модуль Bluetooth (KCE-400BT), выполните эту настройку при использовании функции Bluetooth. Для получения дополнительной информации см. руководство пользователя интерфейсного модуля (KCE-400BT). Если подключен интерфейсный модуль Bluetooth (KCE-400BT), выберите режим ADAPTER.

- Кнопку ↵ можно использовать, только если подключен интерфейсный модуль Bluetooth (KCE-400BT).
- Функцию голосового вызова можно использовать при подключении мобильного телефона, совместимого с этой функцией.

Настройка звука

Регулировка уровней сигналов источников

FM-LV HI (начальная настройка) / FM-LV LOW

Если различие в уровнях громкости CD-плеера и FM-радио слишком велико, настройте уровень FM-сигнала.

Включение и выключение сабвуфера

SUBW ON (начальная настройка) / SUBW OFF

Если сабвуфер включен, выполните описанные ниже действия, чтобы настроить уровень его выходного сигнала.

- 1 В обычном режиме повторно нажимайте Вращающийся регулятор (AUDIO), чтобы выбрать режим SUBWOOFER.

SUBWOOFER → BASS LEVEL → TRE LEVEL →
BALANCE → FADER → DEFEAT → VOLUME →
SUBWOOFER

- 2 Изменение функции выполняется путем поворота Вращающегося регулятора.

Настройка системы сабвуфера

SUBW SYS 1 (начальная настройка) / SUBW SYS 2

Выберите SYS 1 или SYS 2, чтобы получить нужный СНЧ-эффект.

SUBW SYS 1 : Уровень сигнала сабвуфера меняется в соответствии с главной настройкой уровня громкости.

SUBW SYS 2 : Регулировка уровня сигнала сабвуфера отличается от настройки основного уровня громкости. Например, даже при низких значениях уровня громкости можно слышать сигнал сабвуфера.

Настройка визуального представления

Настройка прокрутки текста

SCR TYPE1 / SCR TYPE2 (начальная настройка)

Выберите один из двух методов прокрутки.
Выберите наиболее подходящий.

- SCR TYPE1 : Символы прокручиваются справа налево по одному символу за раз.
- SCR TYPE2 : Показ слов слева направо по одному символу за раз. После заполнения экрана он очищается, а остальные слова заголовка отображаются таким же образом.

Настройка прокрутки (TEXT SCR)

SCR AUTO / SCR MANU (начальная настройка)

Данный CD-плеер может прокручивать на экране имена диска и фрагментов, записанные на дисках CD-TEXT, а также текстовую информацию файлов MP3/WMA/AAC, имена папок и содержимое тегов.

- SCR AUTO : Текстовая информация о компакт-диске, текстовая информация о папках и имена файлов прокручиваются автоматически.
- SCR MANU : Текстовая информация прокручивается на экране при загрузке диска, смене фрагмента и т.д.

- Данное устройство прокручивает на экране названия из текстовой информации о компакт-диске, имена папок и файлов или содержимое тега.

Демонстрационный режим

DEMO ON / DEMO OFF (начальная настройка)

В этом устройстве имеется функция демонстрационного режима.

- Чтобы выйти из демонстрационного режима, выберите настройку DEMO OFF.

MP3/WMA/AAC

Воспроизведение данных MP3 (PLAY MODE)

CD-DA (начальная настройка) / CDDA/MP3

Данное устройство способно воспроизводить данные звукового компакт-диска и данные MP3/WMA/AAC (записанные в формате Enhanced CD (CD Extra)). Однако в некоторых случаях при воспроизведении компакт-дисков расширенного формата возможны трудности. В таком случае можно выбрать воспроизведение только одного сеанса, содержащего данные звукового компакт-диска (CD-данные). Если диск содержит CD-данные и данные MP3/WMA/AAC, то воспроизведение начинается с CD-данных.

- CD-DA : Могут воспроизводиться CD-данные из сеанса 1.
- CDDA/MP3 : Могут воспроизводиться CD-данные, файлы MP3/WMA/AAC в смешанном режиме и диски с несколькими сеансами записи.

- Выполните данную настройку, прежде чем вставлять диск. Если диск уже вставлен, сначала извлеките его.

Внешнее устройство

Включение и выключение режима Mute (INT MUTE)

MUTE ON / MUTE OFF (начальная настройка)

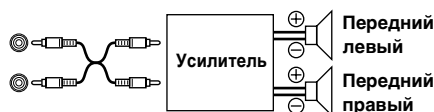
Если подключено устройство с функцией прерывания, то звук будет автоматически отключаться при приеме сигнала прерывания с этого устройства.

Подключение к внешнему усилителю (POWER IC)

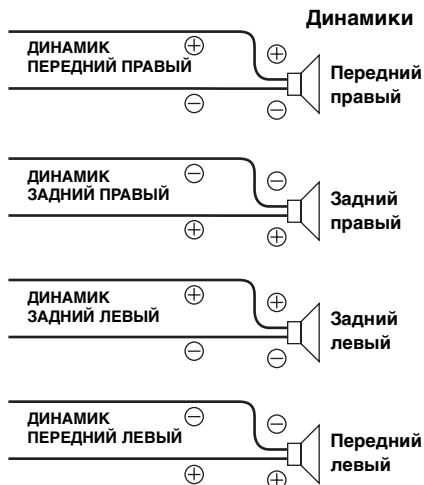
POW ON (начальная настройка) / POW OFF

Если подключен внешний усилитель, то качество звука можно улучшить, отключив питание встроенного усилителя.

- POW OFF : Используйте этот режим, когда линейный выход данного устройства используется для подключения к внешнему усилителю. При использовании этой настройки внутренний усилитель главного блока отключается (OFF) и не влияет на динамики.



POW ON : Динамики подключены к встроенному усилителю.



- Звук от системы не поступает, если выходной сигнал отключен (OFF).

Настройка режима AUX+ SETUP

AUX+ ON / AUX+ OFF (начальная настройка)

В разъем Full Speed данного устройства можно подключить внешнее устройство (например, портативный музыкальный проигрыватель). Для создания соединения AUX IN требуется преобразовательный кабель (KCE-237B) (приобретается дополнительно).

Портативное музыкальное устройство и iPhone/iPod невозможно одновременно подключить к разъему Full Speed.

AUX+ ON : Установите ON (Вкл.), если подключено переносное устройство. Если нажать кнопку SOURCE/⏻ и выбрать параметр AUX+, то звуковой сигнал от переносного устройства подается на вход данного устройства.

AUX+ OFF : При подключении iPhone/iPod установите на OFF (Выкл.).

Если для параметра AUX+ установлено значение ON, можно изменить отображаемое название AUX+.

Нажмите кнопку **Q/ENT**, если для параметра AUX+ установлено значение ON, выберите AUX+ NAME, повернув **Вращающийся регулятор**, а затем нажмите кнопку **Q/ENT**. После этого поверните **Вращающийся регулятор**, чтобы выбрать имя для AUX+.

Настройка режима AUX NAME

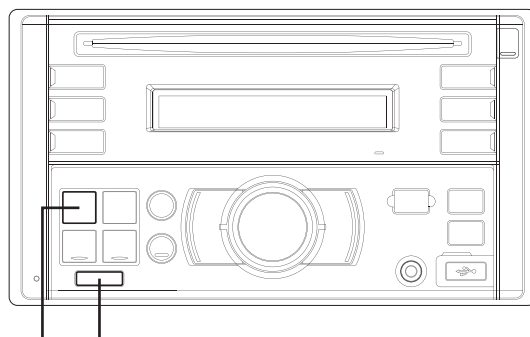
AUXILIARY ^{*1} (начальная настройка) / TV / DVD / PORTABLE ^{*2} / GAME

В режиме настройки SETUP можно изменить отображаемое AUX NAME.

^{*1} После завершения настройки на устройстве будет отображаться AUX.

^{*2} После завершения настройки на устройстве будет отображаться PMD.

USB-накопитель (приобретается дополнительно)



SOURCE/⏻ ►/II

Управление USB-накопителем (приобретается дополнительно)

К данному устройству можно подключить устройство памяти USB. При подключении памяти USB воспроизведение файлов контролируется с этого устройства.

- Индикаторы управления USB-накопителем работают, только если такие подключены USB-накопители.

Воспроизведение файлов MP3/WMA/AAC с USB-накопителя (приобретается дополнительно)

Это устройство позволяет воспроизводить файлы MP3/WMA/AAC с подключенного USB-накопителя.

1 Нажмите SOURCE/⏻, чтобы переключиться в режим USB AUDIO.

Режим меняется при каждом нажатии данной кнопки.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod^{*1}/AUX+^{*2} → BT AUDIO^{*3} → AUX+^{*4} → TUNER

^{*1} Только при подключении iPhone/iPod и установке AUX+ SETUP на OFF (Выкл.), см. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

^{*2} Отображается, если включен режим AUX+ SETUP (установлено значение ON). См. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

^{*3} Только если для параметра BT IN установлено значение BT ADAPTER. См. “Настройка Bluetooth” (стр. 18).

^{*4} См. раздел “Использование входного разъема AUX” (стр. 17).

2 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ►/II.

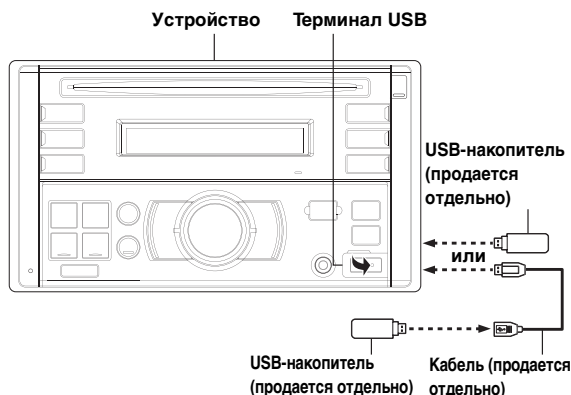
Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку ►/II.

- Корневая папка отображается как “ROOT” в режиме поиска по имени папки (Folder Name Search).
- При выполнении поиска в режиме USB будет остановлена любая воспроизводимая композиция.
- При воспроизведении файлов с USB-накопителя управление осуществляется также, как и при воспроизведении файлов MP3/WMA/AAC с компакт-дисков. Дополнительная информация приведена в разделе “CD/MP3/WMA/AAC” на стр. 11 - 14.
- Перед отключением USB-устройства переключитесь на другой источник или поставьте на паузу.
- При воспроизведении файла, записанного с переменной скоростью передачи битов (VBR), может отображаться неправильное время воспроизведения.

Подключение USB-накопителя (приобретается дополнительно)

Подключите USB-накопитель

- 1 Откройте крышку терминала USB.
- 2 Вставьте USB-накопитель в терминал USB напрямую или через кабель USB.



Удалите USB-накопитель

- 1 Осторожно извлеките USB-накопитель из кабеля USB или терминала USB.
 - 2 Закройте крышку терминала USB.
- Выберите другой источник музыкальных композиций (не USB-накопитель) и извлеките USB-накопитель из разъема. При извлечении USB-накопителя из разъема в режиме USB-источника может нарушиться целостность данных.
 - Не допускайте перекосов USB-накопителя при его извлечении из разъема.
 - Если от динамиков не поступает звуковой сигнал или USB-накопитель не обнаружен системой, даже когда USB-накопитель подключен, извлеките USB-накопитель, а затем снова подсоедините его.
 - Прокладывайте USB-кабель отдельно от других кабелей.
 - После извлечения USB-накопителя закройте крышку терминала USB во избежание попадания внутрь пыли или посторонних объектов, что может привести к неисправности.

О файлах MP3/WMA/AAC, содержащихся в USB-накопителе

Воспроизведение данных MP3/WMA/AAC

Сначала выполняется подготовка, а затем сохранение файлов MP3/WMA/AAC на USB-накопителе. Это устройство может распознавать не менее 100 папок и 100 файлов в папке, сохраненных в USB-накопителе. Воспроизведение может оказаться невозможным, если содержимое USB-накопителя не соответствует описанным выше ограничениям. Не допускайте, чтобы время воспроизведения файла превысило 1 час.

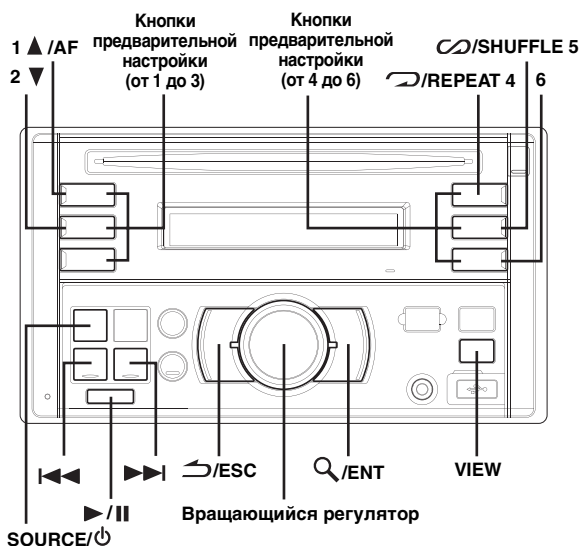
Поддерживаемые носители

Это устройство может воспроизводить данные с USB-носителей.

Поддерживаемые файловые системы

Это устройство поддерживает файловые системы FAT 12/16/32 для USB-накопителей.

iPhone/iPod (приобретается дополнительно)



К данному устройству можно подключить устройство iPhone/iPod с помощью соединительного кабеля ALPINE FULL SPEED™ (прилагается). Если устройство подключено с помощью такого кабеля, то функции управления iPod не работают.

- Установите настройку AUX+ SETUP в состояние OFF, если подключено устройство iPhone/iPod (см. "Настройка режима AUX+ SETUP" на стр. 20).
- При одновременном подключении интерфейсного модуля Bluetooth INTERFACE (KCE-400BT) и iPhone/iPod обязательно отсоедините устройство iPhone/iPod от интерфейсного модуля Bluetooth INTERFACE (KCE-400BT) во время переключения ACC в положение OFF.
- При подключении к устройству можно также использовать функции Интернет и телефона iPod touch или iPhone и пр. Однако при использовании этих функций воспроизведение композиций прерывается или устанавливается на паузу, при этом во избежание неисправностей пользоваться устройством не рекомендуется.
- При подключении iPhone к этому устройству его можно использовать в качестве iPod. Для использования iPhone в качестве телефона с функцией "свободные руки" необходим дополнительный интерфейс Bluetooth (KCE-400BT).
- Не оставляйте iPhone/iPod в автомобиле, иначе это может привести к повреждению, так как механизм устройства очень чувствителен к воздействию высоких температур и влажности.

Модели iPhone/iPod, которые можно использовать с данным устройством

- Ниже перечислены модели iPhone/iPod, с которыми может использоваться данное устройство.
 - iPhone 3G (версия 2.0)
 - iPhone (версия 1.1.4)
 - iPod touch (версия 1.0.4)
 - iPod classic (версия 1.1.1)
 - iPod nano (3-е поколение) (версия 1.1)
 - iPod nano (2-е поколение) (версия 1.1.3)
 - iPod с функциями видео (версия 1.2.3)
 - iPod nano (1-е поколение) (версия 1.3.1)

- Чтобы точно определить модель устройства iPod, см. документ Apple “Identifying iPod models” на веб-странице <http://support.apple.com/kb/HT1353>
- Данное устройство не поддерживает функцию воспроизведения видео с устройства iPhone/iPod, даже если используется кабель для воспроизведения видео.
- Если устройство используется с iTunes версий, более ранних чем 7.6, то корректная работа не гарантируется.

Воспроизведение

1 Нажмите SOURCE/⏻, чтобы переключиться в режим iPod.

Режим меняется при каждом нажатии данной кнопки.

TUNER → DISC → USB AUDIO → iPod*¹/AUX+*²
→ BT AUDIO*³ → AUX*⁴ → TUNER

*¹ Только при подключении iPhone/iPod и установке AUX+ SETUP на OFF (Выкл.), см. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

*² Отображается, если включен режим AUX+ SETUP (установлено значение ON). См. раздел “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

*³ Только если для параметра BT IN установлено значение BT ADAPTER. См. “Настройка Bluetooth” (стр. 18).

*⁴ См. раздел “Использование входного разъема AUX” (стр. 17).

2 Нажмите кнопку ◀◀ или ▶▶, чтобы выбрать нужную композицию.

Возврат к началу текущей композиции:

Нажмите ◀◀.

Перемотка назад от текущей композиции:

Нажмите и удерживайте ◀◀.

Переход к началу следующей композиции:

Нажмите ▶▶.

Перемотка вперед от текущей композиции:

Нажмите и удерживайте ▶▶.

3 Чтобы приостановить воспроизведение, нажмите кнопку ▶/||.

Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите кнопку ▶/||.

- Воспроизведение композиции на устройстве iPhone/iPod, подключенном к данному устройству, продолжится с места, где она была приостановлена после отсоединения.
- При прослушивании эпизода из выбранного Podcast или аудиокниги можно переключиться на другой эпизод нажатием 1 ▲/AF или 2 ▼.
- В эпизоде может быть несколько фрагментов. Можно выбрать другой фрагмент нажатием ◀◀ или ▶▶.

Поиск нужной композиции

Устройство iPhone/iPod может содержать сотни композиций. За счет использования информации о файлах в тегах и организации композиций по спискам воспроизведения функции поиска данного устройства облегчают поиск нужной композиции.

Каждая музыкальная категория имеет свою собственную иерархию. Используйте режим поиска Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Композиция/Podcast/Жанр/Композитор/Аудиокнига, чтобы сузить поиск с помощью представленной ниже таблицы.

Иерархия 1	Иерархия 2	Иерархия 3	Иерархия 4
СПИСОК ВОСПРОИЗВЕДЕНИЯ (PLAYLIST)	КОМПОЗИЦИЯ	—	—
ИСПОЛНИТЕЛЬ (ARTIST)*	АЛЬБОМ*	КОМПОЗИЦИЯ	—
АЛЬБОМ (ALBUM)*	КОМПОЗИЦИЯ	—	—
КОМПОЗИЦИЯ (SONG)	—	—	—
PODCAST	ЭПИЗОД	—	—
ЖАНР (GENRE)*	ИСПОЛНИТЕЛЬ*	АЛЬБОМ*	КОМПОЗИЦИЯ
КОМПОЗИТОР (COMPOSER)*	АЛЬБОМ*	КОМПОЗИЦИЯ	—
АУДИОКНИГА (AUDIOBOOK)	—	—	—

Например, поиск по имени исполнителя.

В следующем примере объясняется, как выполняется поиск по имени исполнителя (ARTIST). Для этой же операции можно использовать другой режим поиска, но без смены иерархии.

1 Нажмите кнопку Q/ENT, чтобы активировать режим выбора вида поиска.

2 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать режим поиска ARTIST, а затем нажмите кнопку Q/ENT.

PLAYLIST ↔ ARTIST ↔ ALBUM ↔ SONG ↔ PODCAST
↔ GENRE ↔ COMPOSER ↔ AUDIOBOOK ↔ PLAYLIST

3 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать нужного исполнителя, а затем нажмите кнопку Q/ENT.

4 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать нужный альбом, а затем нажмите кнопку Q/ENT.

5 Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать нужную композицию, а затем нажмите кнопку Q/ENT.

- Если нажать кнопку Q/ENT и удерживать ее не менее 2 секунд в любой иерархии (кроме SONG и AUDIOBOOK), начнется воспроизведение всех композиций из выбранной иерархии.
- Выберите [ALL] в режиме поиска по маске “*”, а затем нажмите кнопку Q/ENT и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы начать воспроизведение всех композиций устройства iPhone/iPod или выбранного режима поиска.
- Если в данном режиме поиска нажать кнопку ⏮/ESC и удерживать ее не менее 2 секунд, или если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции, то выполняется выход из данного режима поиска.
- Если в данном режиме поиска нажать кнопку ⏮/ESC, то выполнится возврат к предыдущему режиму.
- При выполнении поиска в режиме воспроизведения M.I.X. режим M.I.X. отключается.
- На экране отображается сообщение “NO SONG”, если в выбранном списке воспроизведения в режиме поиска PLAYLIST не найдена ни одна композиция.
- На экране отображается “NO PODCAST”, если в устройстве iPhone/iPod в режиме поиска PODCAST не обнаружены данные подкастинга.
- На экране отображается “NO AUDIOBOOK”, если в устройстве iPhone/iPod в режиме поиска AUDIOBOOK не обнаружены аудиокниги.
- Если в режиме поиска PLAYLIST выбрать элемент “iPod name”, сохраненный в устройстве iPhone/iPod, и нажать кнопку Q/ENT, то можно выполнять поиск по всем композициям на данном устройстве iPhone/iPod. Кроме того, если нажать кнопку Q/ENT и удерживать ее не менее 2 секунд, начнется воспроизведение всех композиций из данного устройства iPhone/iPod.
- Поддержка поиска PODCAST зависит от устройства iPhone/iPod.

- Если в данном режиме поиска нажата одна из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6), поиск можно ускорить, перейдя в указанное место. Подробную информацию см. в разделе “Функция прямого поиска” на стр. 23.

Быстрый поиск

Можно выполнять поиск выбранной композиции из общего списка композиций на устройстве iPhone/iPod без указания альбома, исполнителя и т.п.

- 1 **Нажмите кнопку  /ENT и удерживайте ее не менее 2 секунд, чтобы активировать режим быстрого поиска (Quick Search).**
 - 2 **Поверните Вращающийся регулятор, чтобы выбрать нужную композицию.**
Начнется воспроизведение выбранной композиции.
- Для отмены нажмите кнопку  /ESC и удерживайте ее не менее 2 секунд в режиме поиска. Кроме того, режим поиска будет отключен, если в течение 10 секунд не было выполнено ни одной операции.
 - Если в устройстве iPhone/iPod записано много композиций, то поиск займет больше времени.
 - Если в данном режиме поиска нажата одна из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6), поиск можно ускорить, перейдя в указанное место. Подробную информацию см. в разделе “Функция прямого поиска” на стр. 23.
 - Эта функция неактивна в режиме повторного воспроизведения ().

Функция прямого поиска

Функция прямого поиска может использоваться для более эффективного поиска альбомов, композиций и т.д. В режиме. Список PLAYLIST/ARTIST/ALBUM/SONG/PODCAST/GENRE/COMPOSER/AUDIOBOOK можно быстро обнаружить любую композицию.

В данном режиме поиска нажмите любую из кнопок предварительной настройки (от 1 до 6), чтобы быстро перескочить указанный процент списка композиций.

Пример поиска композиции:
Пусть в устройстве iPhone/iPod имеется 100 композиций, которые разделены на 6 групп по процентному отношению (см. ниже). Эти группы ассоциированы с кнопками предварительной настройки (от 1 до 6).

Пример 1:
Предположим, искомая композиция расположена примерно в середине (50%) библиотеки: нажмите кнопку 4, чтобы перескочить к 50-ой композиции, а затем поверните Вращающийся регулятор, чтобы найти нужную композицию.

Пример 2:
Предположим, искомая композиция расположена примерно в конце (83%) библиотеки: нажмите кнопку 6, чтобы перескочить к 83-ой композиции, а затем поверните Вращающийся регулятор, чтобы найти нужную композицию.

	Все 100 композиций (100%)					
	0%	17%	33%	50%	67%	83%
Кнопки предварительной настройки	1	2	3	4	5	6
Композиции	1-я композиция	17-я композиция	33-я композиция	50-я композиция	67-я композиция	83-я композиция

Выбор режима Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор

Режим Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор можно легко изменить.
Например, при прослушивании композиции из выбранного альбома, можно выбрать другой альбом.

Нажмите кнопку 1  /AF или 2  для выбора режима Список воспроизведения/Исполнитель/Альбом/Жанр/Композитор.

- Если для выбора композиции использовался данный режим, то эта функция неактивна.
- Если альбом был выбран в режиме поиска по исполнителю, то можно выполнить поиск альбомов данного исполнителя.
- Эта функция неактивна при воспроизведении в случайном порядке ().

Воспроизведение в случайном порядке Shuffle (M.I.X.)

Функция Shuffle в iPhone/iPod отображается на экране устройства как .

Случайный порядок альбомов:
Композиции каждого альбома воспроизводятся в обычном порядке. После завершения проигрывания всех композиций данного альбома, следующий альбом выбирается случайным образом. Это продолжается, пока не будут проиграны все альбомы.

Случайный порядок композиций:
В данном случае выполняется воспроизведение в случайном порядке композиций из выбранной категории (список воспроизведения, альбом и т.п.). Любая композиция из данной категории проигрывается только один раз, пока не будут проиграны все композиции.

- 1 **Нажмите кнопку  /SHUFFLE 5.**
Композиции проигрываются в случайном порядке.

  →  → (off) →  
(Случайный порядок альбомов) (Случайный порядок композиций)

- 2 **Чтобы отменить режим воспроизведения M.I.X., выберите (off), согласно представленной выше процедуре.**

- Если композиция выбрана в режиме поиска по альбомам до перехода в режим воспроизведения M.I.X., композиции не будут воспроизводиться в случайном порядке, даже если будет выбран случайный порядок воспроизведения альбомов.

В случайном порядке ALL:
В этом случае ALL композиции из данного устройства iPhone/iPod воспроизводятся в случайном порядке. Ни одна композиция не воспроизводится повторно до тех пор, пока не будут проиграны все композиции.

- 1 **Нажмите 6.**
Композиции проигрываются в случайном порядке.
 → (off) → 
(В случайном порядке ALL)

2 Чтобы отменить режим воспроизведения M.I.X., выберите (off), согласно представленной выше процедуре.

- После выбора опции *Shuffle ALL* отменяется воспроизведение композиций, выбранных в данном режиме поиска.

Повторное воспроизведение

Для данного устройства iPhone/iPod можно выбрать только повтор воспроизведения только одной композиции.

Повторное воспроизведение одной композиции:

Постоянно повторяется воспроизведение одной композиции.

1 Нажмите кнопку /REPEAT 4.

Данная композиция будет постоянно воспроизводиться.

 → (off) → 

(Повторное
воспроизведение
одной композиции)

2 Чтобы отменить режим многократного воспроизведения, выберите (off), согласно представленной выше процедуре.

- В режиме многократного воспроизведения нельзя выбрать другие композиции, нажимая кнопки   или  .

Отображение текста

На экран можно вывести информацию из тега о той или иной композиции, записанной в устройстве iPhone/iPod.

Нажмите VIEW.

При каждом нажатии содержимое экрана меняется.

- Если для режима *TEXT SCR* выбрано значение *SCR MANU*, нажмите кнопку **VIEW** и удерживайте ее не менее 2 секунд - текущий текст прокрутится на один кадр.

НОМЕР ДОРОЖКИ/ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ → ЧАСЫ →
ИМЯ ИСПОЛНИТЕЛЯ* → НАЗВАНИЕ АЛЬБОМА* →
НАЗВАНИЕ ПЕСНИ* → НОМЕР ДОРОЖКИ/
ПРОШЕДШЕЕ ВРЕМЯ

* Информация из TAG

Если тег не содержит данных, на экране отображается "ARTIST"/"ALBUM"/"SONG".

- Могут отображаться только буквенно-цифровые знаки (ASCII).
- Если в имени исполнителя, названии альбома или композиции, записанном в iTunes, содержится слишком много символов, могут возникнуть трудности при воспроизведении композиций после подключения к данному адаптеру. Поэтому рекомендуется использовать не более 250 символов. Главный блок не поддерживает более 64 символов (64 байта).
- Некоторые символы могут отображаться неправильно.
- Если текстовая информация несовместима с данным устройством, на экране отображается "NO SUPPORT".
- Индикатор  загорается при переключении в режим дисплея TIME.

Информация

При возникновении трудностей

При обнаружении проблемы, выключите, а затем включите питание. Если устройство все равно работает неправильно, просмотрите элементы следующего контрольного списка. Данное руководство поможет справиться с проблемой в случае неисправности устройства. В противном случае проверьте правильное подключение остальных элементов системы или проконсультируйтесь у своего авторизованного дилера Alpine.

Основные функции

Не функционирует или не работает экран.

- Выключено зажигание автомобиля.
 - Если подключение выполнено по инструкции, устройство не должно работать при выключенном зажигании.
- Неправильно подключен вывод питания (красный) или вывод батареи (желтый).
 - Проверьте выводы питания и батареи.
- Сгорел предохранитель.
 - Проверьте предохранитель устройства, при необходимости замените его.
- Сбой внутреннего микрокомпьютера из-за помех и т.д.
 - Нажмите переключатель RESET с помощью шариковой ручки или другого заостренного предмета.

Радио

Не принимает сигналы радиостанций.

- Нет антенны или разрыв в кабеле.
 - Убедитесь в правильном подключении антенны; при необходимости замените антенну или кабель.

Не удается настроить станции в режиме поиска.

- Приемник находится в зоне слабого сигнала.
 - Убедитесь в том, что тюнер находится в режиме DX.
- Если вы находитесь в области первичного сигнала, возможно, антенна не заземлена или подключена неправильно.
 - Проверьте соединения антенны. Убедитесь в правильном заземлении антенны в месте ее установки.
- Возможно, антенна имеет неверную длину.
 - Убедитесь в том, что антенна полностью развернута. Если антенна сломана, замените ее новой.

Высокий уровень шума радиотрансляции.

- Антенна имеет неверную длину.
 - Полностью разверните антенну. Замените антенну, если она сломана.
- Антенна плохо заземлена.
 - Убедитесь в правильном заземлении антенны в месте ее установки.

Компакт-диск

CD-плеер не работает.

- Температура компакт-диска выходит за диапазон рабочих температур +50°C.
 - Дайте остыть внутренним деталям (или корпусу) автомобиля.

При воспроизведении компакт-диска заметно дрожание звука.

- Конденсация влаги в модуле воспроизведения компакт-дисков.
 - Подождите достаточно долго (около часа), чтобы дать конденсату испариться.

Не удается вставить компакт-диск.

- Компакт-диск уже вставлен в CD-плеер.
 - Извлеките компакт-диск и удалите его.
- Компакт-диск вставлен неправильно.
 - Убедитесь в том, что компакт-диск вставлен в соответствии с инструкциями из раздела “Эксплуатация CD-плеера”.

Невозможно выполнить перемотку компакт-диска вперед или назад.

- Компакт-диск поврежден.
 - Извлеките и забракуйте компакт-диск. Использование поврежденных дисков может повредить механизмы устройства.

При воспроизведении компакт-диска происходят перескоки из-за вибрации.

- Неправильно установлено устройство.
 - Надежно установите устройство заново.
- Очень грязный компакт-диск.
 - Очистите диск.
- На диске имеются царапины.
 - Возьмите другой диск.
- Загрязнились приемные линзы.
 - Не используйте продаваемый в рознице диск для чистки линз. Обратитесь за консультацией к ближайшему дилеру Alpine.

При воспроизведении компакт-диска происходят перескоки без вибрации.

- Грязный или поцарапанный диск.
 - Почистите диск; поврежденный диск следует заменить.

Отображаются неверные показания (только для встроенного CD-плеера).

- Механическая ошибка.
 - Нажмите кнопку ▲/CD. После исчезновения индикатора об ошибке снова вставьте диск. Если это не помогло устранить проблему, проконсультируйтесь у своего ближайшего дилера Alpine.

Невозможно воспроизведение дисков CD-R/CD-RW.

- Закройте незавершенный сеанс (завершение).
 - Выполните завершение сеанса и повторите попытку воспроизведения.

MP3/WMA/AAC

Файлы MP3, WMA или AAC не воспроизводятся.

- Ошибка записи. Несовместимый формат файлов MP3/WMA/AAC.
 - Убедитесь в том, что файл MP3/WMA/AAC записан в поддерживаемом формате. Просмотрите раздел “О форматах MP3/WMA/AAC” (стр. 13-14), а затем перезапишите диск в формате, который поддерживается данным устройством.

Звук

От динамиков не идет выходной звуковой сигнал.

- От внутреннего усилителя устройства не поступает выходной сигнал.
 - Параметр POWER IC имеет значение “POW ON” (стр. 19).

iPod

Невозможно воспроизведение файлов из устройства iPod или нет выходного звукового сигнала.

- Устройство iPod не распознано.
 - Выполните сброс главного блока и устройства iPod. См. “Первоначальный запуск системы” (стр. 7). Описание сброса устройства iPod см. в руководстве пользователя устройства iPod.

Индикаторы CD-плеера

NO DISC

- Не вставлен компакт-диск.
 - Вставьте компакт-диск.
- Диск вставлен, но на экране отображается сообщение “NO DISC”; а устройство не начинает воспроизведение или выброс диска.
 - Извлеките диск с помощью следующих действий:
 - Снова нажмите кнопку ▲/CD и удерживайте ее не менее 2 секунд.
 - Если устройство все равно не извлекает диск, обратитесь за помощью к дилеру Alpine.

ERROR

- Ошибка механизма.
 - 1) Нажмите кнопку ▲/CD и извлеките компакт-диск. Если извлечь диск не удастся, обратитесь за помощью к дилеру Alpine.
 - 2) Если сообщение об ошибке не исчезает после извлечения диска, снова нажмите кнопку ▲/CD. Если сообщение об ошибке не исчезает даже после многократного нажатия кнопки ▲/CD, обратитесь за помощью к дилеру Alpine.
- Если отображается сообщение “ERROR”:
 - Если не удастся извлечь диск, нажатием кнопки ▲/CD, действуйте переключатель RESET (см. стр. 7) и снова нажмите кнопку ▲/CD еще раз.
 - Если диск все же не удастся извлечь, обратитесь за помощью к дилеру Alpine.

PROTECT

- Выполнена попытка воспроизведения WMA-файла с защитой от копирования.
 - Возможно только воспроизведение файлов без защиты от копирования.

UNSUPPORTED

- Устройство не поддерживает используемую частоту дискретизации или скорость передачи битов.
 - Используйте частоту дискретизации или скорость передачи битов, поддерживаемую данным устройством.

Индикатор USB-накопителя

ERROR

- На устройство в разъем USB подается ток несоответствующего номинального значения (может отображаться сообщение об ошибке, если USB-устройство несовместимо с данным устройством).
Неисправность или замыкание контактов в USB-накопителе.
 - Подключите другой USB-накопитель.

UNIT ERROR

- Подключено несовместимое USB-устройство.
 - Подключите совместимое USB-устройство.

NO DEVICE

- USB-накопитель не подключен.
 - Проверьте, чтобы USB-кабель не был чрезмерно изогнут.

NO FILE

- Музыкальные композиции не записываются на USB-накопитель.
 - Подключите USB-накопитель после записи музыкальных композиций (файлов).

UNSUPPORTED

- Устройство не поддерживает используемую частоту дискретизации или скорость передачи битов.
 - Используйте частоту дискретизации или скорость передачи битов, поддерживаемую данным устройством.

PROTECT

- Выполнена попытка воспроизведения WMA-файла с защитой от копирования.
 - Возможно только воспроизведение файлов без защиты от копирования.

NO SUPPORT

- Была введена текстовая информация, которую устройство не может распознать.
 - Используйте USB-накопитель с совместимой вводной текстовой информацией.

Индикаторы в режиме iPod

NO IPOD

- Устройство iPhone/iPod не подключено.
 - Убедитесь в правильном подключении устройства iPhone/iPod (см. раздел “Соединения”).
Проверьте, чтобы кабель не был чрезмерно изогнут.

NO SONG

- Устройство iPhone/iPod не содержит композиций.
 - Загрузите композиции на устройство iPhone/iPod и подключите его к данному устройству.

ERROR-01

- Ошибка связи.
 - Выключите, а затем снова включите зажигание (положение ON).
 - Проверьте содержимое экрана при повторном подключении устройства iPhone/iPod к данному устройству с помощью кабеля iPhone/iPod.
 - Сбросьте настройки iPod.

ERROR-02

- Данная версия программного обеспечения iPhone/iPod не совместима с данным устройством.
 - Обновите программное обеспечение iPhone/iPod до версии, совместимой с данным устройством.

ERROR-03

- Устройство iPhone/iPod не подтверждено.
 - Сбросьте настройки iPod.
 - Попробуйте использовать другое устройство iPhone/iPod при его наличии.

ERROR-04

- Ошибка из-за скачка напряжения
На устройство iPhone/iPod подается чрезмерное напряжение/ток.
 - Попробуйте использовать другое устройство iPhone/iPod при его наличии.

Режим Bluetooth

NO UNIT

- Устройство Bluetooth не подключено.
 - Подключите устройство Bluetooth.

Индикация для всех режимов

DC ERROR

- Произошла неисправность в результате замыкания кабеля динамика на корпус автомобиля.
 - Проложите кабель правильно и установите для параметра POWER IC значение ON (стр. 19).
Если указанное решение не помогает устранить неисправность, обратитесь к ближайшему дилеру Alpine.

Технические характеристики

FM РАЗДЕЛ TUNER

Диапазон настройки	87,5 - 108,0 МГц
Пороговая чувствительность одного канала	0,7 мкВ
Избирательность альтернативного канала	80 дБ
Отношение сигнал/шум	65 дБ
Переходное затухание между стереоканалами	35 дБ
Коэффициент захвата	2,0 дБ

MW РАЗДЕЛ TUNER

Диапазон настройки	531 - 1602 кГц
Чувствительность (стандарт IEC)	25,1 мкВ/28 дБ

LW РАЗДЕЛ TUNER

Диапазон настройки	153 - 281 кГц
Чувствительность (стандарт IEC)	31,6 мкВ/30 дБ

CD-ПЛЕЕР

Частотная характеристика	5-20000 Гц (± 1 дБ)
Коэффициент детонации (% ср-кв)	Ниже пределов измеримости
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум	105 дБ
Разнесение каналов	85 дБ (при 1 кГц)

РАЗДЕЛ USB

Требования к USB	USB 1.1/2.0
Максимальная потребляемая мощность	500 мА
Класс USB	Накопитель Mass Storage
Файловая система	FAT 12/16/32
Декодирование MP3	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
Декодирование WMA	Windows Media™ Audio
Декодирование AAC	Файл "m4a" формата AAC-LC
Количество каналов	2-канальный звук (стерео)
Частотная характеристика*	5-20000 Гц (± 1 дБ)
Суммарный коэффициент гармонических искажений	0,008% (при 1 кГц)
Динамический диапазон	95 дБ (при 1 кГц)
Отношение сигнал/шум	105 дБ
Разнесение каналов	85 дБ (при 1 кГц)

* Частотная характеристика может отличаться в зависимости от программного обеспечения устройства кодирования / скорости передачи битов.

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

Потребляемая мощность	14,4 В постоянного тока (допускается 11-16 В)
Максимальная выходная мощность	50 Вт × 4
Максимальное напряжение линейного выхода	2 В/10000 Ом
Низкие частоты	± 14 дБ при 60 Гц
Высокие частоты	± 14 дБ при 10 кГц
Вес	2,0 кг

РАЗМЕР КОРПУСА

Ширина	178 мм
Высота	100 мм
Глубина	160 мм

- Из-за непрерывного совершенствования продукта его технические характеристики и дизайн могут изменяться без предварительного уведомления.

ОСТОРОЖНО



(Нижняя сторона проигрывателя)

Установка и соединения

Чтобы правильно использовать устройство, перед его установкой и подключением ознакомьтесь с информацией из данного руководства, представленной ниже, а также на стр. 3 – 6.

Предупреждение

ВЫПОЛНЯЙТЕ ПРАВИЛЬНЫЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ.

Неправильное подключение может привести к возгоранию или повреждению продукта.

ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО В АВТОМОБИЛЯХ С ЗАЗЕМЛЕНИЕМ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА НА 12 ВОЛЬТ.

(В случае сомнений проконсультируйтесь у своего дилера.) Несоблюдение этого требования может привести к возникновению огня и т.п.

ПЕРЕД ПОДКЛЮЧЕНИЕМ ПРОВОДОВ ОТСОЕДИНИТЕ КАБЕЛЬ ОТ ОТРИЦАТЕЛЬНОГО ПОЛЮСА БАТАРЕИ.

Несоблюдение этого требования может привести к поражению электрическим током или к травме вследствие короткого замыкания.

НЕ СРАЩИВАЙТЕ С ЭЛЕКТРИЧЕСКИМИ КАБЕЛЯМИ.

Никогда не срезайте кабельную изоляцию для подключения питания к другому оборудованию. В противном случае будет превышена допустимая нагрузка по току для данного провода, и в результате возможно возгорание и поражение электрическим током.

НЕ ПОВРЕДИТЕ ТРУБОПРОВОДЫ ИЛИ ПРОВОДКУ ПРИ СВЕРЛЕНИИ ОТВЕРСТИЙ.

При сверлении установочных отверстий в корпусе примите меры предосторожности, чтобы избежать контакта, повреждения или закупоривания трубок топливопроводов или электропроводки. Несоблюдение этого требования может привести к возгоранию.

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ БОЛТЫ ИЛИ ГАЙКИ ТОРМОЗНОЙ СИСТЕМЫ ИЛИ СИСТЕМЫ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ ДЛЯ ЗАЗЕМЛЕНИЯ.

Болты или гайки из тормозной системы или системы рулевого управления (или любой другой связанной с безопасностью системы) или баков НИКОГДА не следует использовать при установке или заземлении. Использование таких деталей может блокировать управление автомобилем и стать причиной возгорания.

ХРАНИТЕ НЕБОЛЬШИЕ ОБЪЕКТЫ, ТАКИЕ КАК БАТАРЕИ, В НЕДОСТУПНЫХ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТАХ.

Глотание таких объектов может нанести серьезную травму. Если ребенок проглотил подобный объект, немедленно обратитесь к врачу.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ, ГДЕ ОНО МОЖЕТ МЕШАТЬ РАБОТЕ АВТОМОБИЛЯ, НАПРИМЕР, РЯДОМ С РУЛЕВЫМ КОЛОСОМ ИЛИ РЫЧАГОМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ СКОРОСТЕЙ.

В противном случае устройство может создать помехи для переднего обзора или затруднить движение, что может привести к серьезной аварии.

Осторожно

ПРОКЛАДКА ПРОВОДОВ И УСТАНОВКА ДОЛЖНЫ БЫТЬ ВЫПОЛНЕНЫ СПЕЦИАЛИСТАМИ.

Для прокладки проводов и установки данного устройства требуются специальные технические навыки и опыт. В целях обеспечения безопасности для выполнения работы всегда обращайтесь к дилеру, у которого был приобретен этот продукт.

ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УСТАНОВОЧНЫЕ КОМПОНЕНТЫ И ТЩАТЕЛЬНО ИХ ЗАКРЕПЛЯЙТЕ.

Используйте только специфицированные вспомогательные компоненты. Использование непредусмотренных компонентов может вызвать внутренние повреждения устройства или стать причиной его ненадежной установки. В результате может нарушиться крепление таких компонентов, приводя к возникновению опасности или сбою продукта.

ПРАВИЛЬНО ПРОЛОЖЕННАЯ ПРОВОДКА НЕ ДОЛЖНА ИЗГИБАТЬСЯ ИЛИ ЗАЩЕМЛЯТЬСЯ ОСТРЫМИ МЕТАЛЛИЧЕСКИМИ КРАЯМИ.

Прокладывайте кабели и проводку далеко от движущихся частей (например, направляющих сиденья) и острых или заостренных краев. Это позволяет предотвратить защемление или зажатие проводов. Если провода проходят через металлическое отверстие, используйте резиновое уплотнительное кольцо, чтобы предотвратить повреждение изоляции металлическим краем отверстия.

НЕ УСТАНАВЛИВАЙТЕ УСТРОЙСТВО В МЕСТАХ С ВЫСОКИМ УРОВНЕМ ВЛАЖНОСТИ ИЛИ ЗАПЫЛЕННОСТИ.

Избегайте устанавливать устройство в местах с высоким уровнем влажности или запыленности. Проникающие в устройство влага и пыль могут вызвать его неисправность.

Меры предосторожности

- Обязательно отсоедините кабель от отрицательного (–) полюса батареи перед установкой моделей CDE-W203Ri. Это сводит к минимуму вероятность повреждения устройства в случае короткого замыкания.
- Провода с цветовой кодировкой должны подключаться в соответствии с данной диаграммой. Неправильные соединения могут стать причиной неисправности устройства или повреждения электрооборудования автомобиля.
- При подключении к электрооборудованию автомобиля необходимо иметь представление об установленных на заводе компонентах (например, бортовом компьютере). Не подключайтесь к этим проводам для подачи питания данному устройству. При подключении моделей CDE-W203Ri к блоку плавких предохранителей убедитесь в том, что предохранители, предназначенные для контуров моделей CDE-W203Ri рассчитаны на соответствующую амперную нагрузку. Несоблюдение этого требования может привести к повреждению устройства и/или автомобиля. При появлении сомнений обращайтесь к своему дилеру Alpine.
- Для подключения к другим устройствам (например, к усилителю) с разъемами RCA в моделях CDE-W203Ri используются штепсельные разъемы типа RCA. Для подключения к другим устройствам может потребоваться переходник. В этом случае обращайтесь за помощью к своему авторизованному дилеру Alpine.
- Отрицательные выводы динамиков должны подключаться к ее отрицательной клемме. Никогда не соединяйте между собой кабели левого и правого каналов динамиков и не подключайте их к корпусу автомобиля.

ВАЖНО

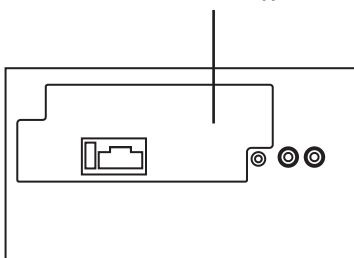
Запишите серийный номер своего устройства в предоставленном далее месте и сохраните его для дальнейшего использования. Серийный номер указан (выгравирован) на нижней части устройства.

СЕРИЙНЫЙ НОМЕР: _____
ДАТА УСТАНОВКИ: _____
КТО УСТАНАВЛИВАЛ: _____
МЕСТО ПРИОБРЕТЕНИЯ: _____

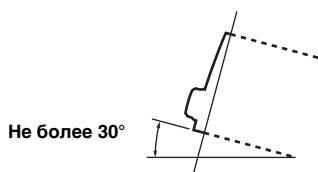
Осторожно

Не блокируйте тепловод устройства, что может затруднить циркуляцию воздуха. При блокировке тепло будет накапливаться внутри устройства, что может привести к возгоранию.

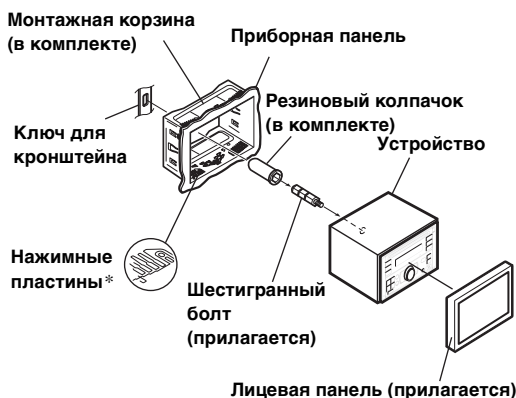
Тепловод



- Основной блок должен быть установлен с наклоном не более 30 градусов по отношению к горизонтальной плоскости.



- Снимите монтажную корзину с основного блока (см. раздел “Удаление” на стр. 29). Вставьте монтажную корзину в приборную панель и зафиксируйте её с помощью металлических хомутов.



* Если установленный монтажный стакан не закреплен в приборной панели, то эту проблему можно устранить за счет небольшого расширения нажимных пластин.



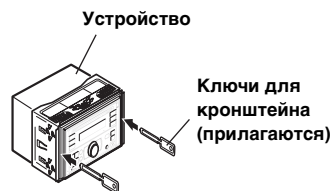
Если автомобиль оборудован кронштейном, вставьте длинный болт с шестигранной головкой в заднюю панель модели CDE-W203Ri и наденьте на болт резиновый колпачок. Если автомобиль не оборудован кронштейном, укрепите на главном блоке металлическую монтажную полосу (не предоставляется). Прикрепите заземляющий провод устройства к оголенной металлической поверхности с помощью винта (*1), уже закрепленного на корпусе автомобиля. Подключите все выводы модели CDE-W203Ri в соответствии с описанием в разделе ПОДКЛЮЧЕНИЕ.

- Винты с маркировкой “*2”: используйте соответствующие винты для выбранного расположения установки.

- Вставьте модель CDE-W203Ri в приборную панель до щелчка. Это гарантирует правильную фиксацию устройства и не позволяет ему случайно выскочить из приборной панели.

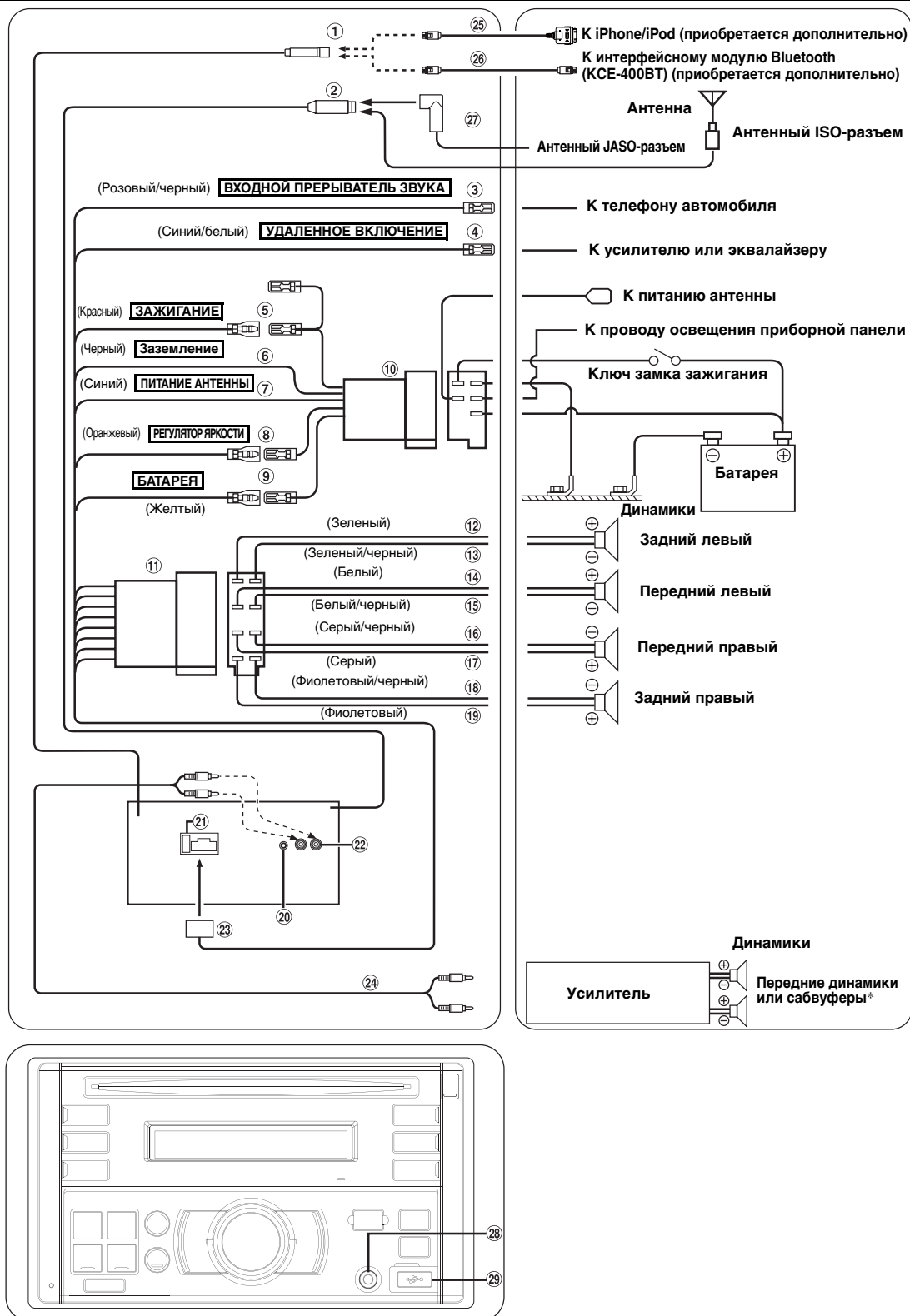
Удаление

- Вставьте в устройство ключи для кронштейна вдоль направляющих с каждой стороны. Теперь можно вынуть устройство из монтажного стакана.



- Выдвиньте устройство, оставляя его незаблокированным.

Соединения



* Если сабвуфер выключен (установлено значение OFF), выход используется для передних динамиков. Если сабвуфер включен (установлено значение ON), выход используется для сабвуфера.
 Подробную информацию о включении/выключении сабвуфера см. раздел "Включение и выключение сабвуфера" на стр. 18.

① Разъем Full Speed

Управляющие сигналы iPhone/iPod.

Для подключения iPhone/iPod используйте соединительный кабель FULL SPEED™ (прилагается), а для подключения внешнего устройства (например, переносного проигрывателя) используйте преобразовательный кабель (KCE-237B), необходимый для создания соединения AUX IN (приобретается дополнительно).

• См. “Настройка режима AUX+ SETUP” (стр. 20).

AUX+ ON : Если подключено внешнее устройство.

AUX+ OFF : При подключении iPhone/iPod.

Можно также выполнить подключение к дополнительному интерфейсному модулю Bluetooth (KCE-400BT). Для использования мобильного телефона с функцией “Свободные руки” необходимо подключить дополнительный интерфейсный модуль Bluetooth (KCE-400BT). Для получения дополнительной информации о подключении см. руководство пользователя интерфейсного модуля Bluetooth INTERFACE (KCE-400BT).

② Антенный разъем

③ Провод выходного прерывателя звука (розовый/черный)

Подключите этот провод к выходу звукового интерфейса сотового телефона, обеспечивающего замыкание на землю при получении вызова.

④ Провод удаленного включения (синий/белый)

Подключите этот провод к выводу удаленного включения усилителя или процессора сигналов.

⑤ Переключаемый провод питания (зажигание) (красный)

Подключите этот провод к открытой клемме блока плавких предохранителей автомобиля или к другому свободному источнику питания, обеспечивающему прерываемое напряжение 12 В (+) только при включенном зажигании или в положении ключа зажигания ACC.

⑥ Провод заземления (черный)

Тщательно заземлите этот провод на массу. Убедитесь в том, что соединение выполнено на оголенной металлической поверхности и надежно зафиксировано с помощью предоставленного самонарезного винта.

⑦ Провод питания антенны (синий)

Подключите этот провод к клемме +В питания антенны (если применимо).

• Этот провод следует использовать только для управления питанием антенны. Не используйте этот вывод для включения усилителя или процессора сигналов и т.д.

⑧ Провод регулятора подсветки (оранжевый)

Этот вывод можно подключать к проводу освещения приборной панели автомобиля. Будет включен регулятор яркости подсветки устройства.

⑨ Провод батареи (желтый)

Подключите этот провод к положительному (+) полюсу батареи автомобиля.

⑩ ISO Разъем источника питания

⑪ ISO-разъем (выход на динамики)

⑫ Выход на левый задний динамик (+) (зеленый)

⑬ Выход на левый задний динамик (-) (зеленый/черный)

⑭ Выход на левый передний динамик (+) (белый)

⑮ Выход на левый передний динамик (-) (белый/черный)

⑯ Выход на правый передний динамик (-) (серый/черный)

⑰ Выход на правый передний динамик (+) (серый)

⑱ Выход на правый задний динамик (-) (фиолетовый/черный)

⑲ Выход на правый задний динамик (+) (фиолетовый)

⑳ Разъем интерфейса дистанционного рулевого управления

К блоку интерфейса дистанционного рулевого управления.

㉑ Патрон плавкого предохранителя (10A)

㉒ Выходные разъемы RCA передних динамиков/сабвуфера

КРАСНЫЙ - для правого, БЕЛЫЙ - для левого.

㉓ Разъем источника питания

㉔ RCA Кабельный удлинитель (продается отдельно)

㉕ Соединительный кабель FULL SPEED™ (прилагается)

㉖ Соединительный кабель KCE-400BT (входит в комплект модели KCE-400BT)

㉗ Антенный адаптер ISO/JASO (приобретается дополнительно)

Может потребоваться антенный адаптер ISO/JASO, в зависимости от автомобиля.

㉘ Передний входной разъем AUX

С помощью этого разъема можно воспроизводить через устройство звук с внешнего устройства (например, переносного проигрывателя), используя доступный в продаже конвертерный кабель.

㉙ Разъем USB

Подключение USB-накопителя (продается отдельно).

Предотвращение внешних шумов в аудио системе.

- Найдите устройство и проложите выводы на расстоянии не менее чем 10 см от автомобильной электропроводки.
- Провода батареи питания должны проходить как можно дальше от других выводов.
- Надежно подсоедините провод заземления к оголенной металлической поверхности (при необходимости удалите краску, грязь или смазку) корпуса автомобиля.
- При установке дополнительного шумоподавителя по возможности подключайте его как можно дальше от данного устройства. Дилеры Alpine могут предложить различные модели шумоподавителей, обращайтесь к ним за дополнительной информацией.
- За дальнейшей информацией обращайтесь к своему дилеру Alpine, так как ему больше всего известно от мерах предотвращения шумов.

